

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petisor egyszeri hirdetésre 30 fill. Többszörös hirdetésre jutányosabb. Nyilvántartás: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Tullpán-Szövetség — Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.

Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Az Uránia-színház Eperjesen.

Az Uránia-színház, a mely ez év tavaszán, mint a budapesti «Uránia» Tudományos Színház fiókja, Kassán, az ottani Városszépítő-Egyesület alapításában megnyílt, a maga legmodernebb műszaki felszerelésével csütörtökön (december 16.) Eperjesre jött vendégszerepelt, hogy az itteni közönséget is részesítse azokban az élvezetes előadásokban, a melyek révén a kassai nyári idényt oly fényes erkölcsi és anyagi sikerrel zárta le.

Ezek az előadások kétféle természetűek: úgynevezett «Uránia»-előadások és kizárólag mozgatóképekkel álló előadások.

Az Uránia-előadások keretében kizárólag a budapesti «Uránia» Tudományos Színház legnagyobb sikerű műsordarabjai kerülnek színre, tökéletesen ugyanazal a képanyaggal és szöveggel, mint a melyekkel azt Budapestten zsúfolt házak előtt adják.

Ezek az előadások, nagy irodalmi értékkel és mindig vonzó tárgyakkal, a legintelligensebb közönségnek valóssággal gyönyörűséget nyújtanak, még pedig úgy, hogy a jelenlévők akarva, nem akarva, végtelenül sokat tanulnak. Az első előadás például «A francia forradalom» volt, és ennek keretében, két és fél óra leforgása alatt a világtörténelem ez egyik legnagyobb szerűbb fejezete, összes jelentősebb eseményeivel együtt, lejártszódot a néző előtt.

Mint minden Uránia-darab, úgy ez is 170—180, csodásan szép, színes állóképpel és 8—10 mozgófényképpel van tarkítva. Ezek az előadások adják meg tulajdonképpen az Uránia-színház igazi jellegét, t. i. ezek a művelt nyugaton oly annyira terjedőben lévő szabad oktatásnak, a szemléltetés révén, legmodernebb eszközei.

De az Uránia színház egyéb előadásaival is a kulturát szolgálja, mert az 1/4 óra hosszáig tartó, kizárólag mozgatóképekkel álló előadások anyaga is mindig úgy van egybeállítva, hogy a közönség szórakozva, mulatva okuljon belőlük.

Ezek az előadások a világhírű, párisi *Pathé Frères* cégtől vett, ismeretterjesztő, természetutáni fölvelelekből, földrajzi képekből, utazásokból, a különböző foglalkozások bemutatásából, gyári és egyéb üzemek színehozatalából és e mellett mulattató, komikus képekből állanak. Azonkívül pedig az úgynevezett «színházi műfilmek»-ből (*Films d'Art*), a mely utóbbiak a legintelligensebb közönségnek módot nyújtanak arra hogy a világ legjelesebb színészeivel, a francia és általában a nyugati színművészet fényoszlópaival megismerkedhessék, a kiknek bámulatos művészi alakításai ezekben a darabokban teljes élethűséggel kerülnek a vászonra.

A kassai Uránia-színház azzal a tervvel foglalkozik, hogy a mennyiben az eperjesi közönség, a jelenlegi vendégszereplés ideje alatt, az Uránia előadásait értékük szerint megbecsülni és látogatni fogja, az év különböző szakában, az eperjesi színi-évad szünetelése alatt átrándul Kassáról; tehát Eperjesen *Uránia-fiókot* fog fentartani.

Ha az Uránia igazgatóságának e terve, a melyet a város tanácsával karöltve kíván megvalósítani, úgy, miként azt bizton reméljük, keresztülvihető lesz, Eperjes hatalmas, már kiforrott és kitűnően vezetett kultur-intézményhez jut, a mely nemcsak az intelligens közönségre nézve lenne nagy nyereség, de az alsóbb néposztályokra is, a melyeket, főképpen vasárnapi zóna-előadásaival, nemes és olcsó szórakozáshoz juttatna.

Ha még megemlítjük azt, hogy az előadások *jövendelmének 25%-át* a kassai Városszépítő Egyesület, mint az Uránia-színház tulajdonosa, az *eperjesi színház-alap javára* ajánlotta fel: úgy hiszszük, joggal tételezhetjük fel, hogy az eperjesi közönség meleg pártolással fogadja a Felvidék ez új kultur-intézményének eperjesi látogatását.

A helyárák úgy az Uránia-, mint pedig a mozgatóképek-előadások alkalmával egyformák és a rendezésnél sokkal olcsóbbak.

A vasárnap-délutáni zóna-előadások félhelyárral tartatnak.

Ezenkívül az Uránia-színház a tanuló-ifjúság és katonai legénység, valamint a munkásosztály részére is, az illetékes vezetőségekkel karöltve, külön ifjúsági, katonai, illetve munkás-előadásokat rendez, 15—20 filléres beléptidj mellett.

A megnyitó-előadáson, a melyre Kassa előkelő társadalmából többen átrándultak a felolvasói széket dr. Ékes Lajos, kassavárosi tanácsos az Uránia színház megalapítója és igazgatója, foglalta el. Szép hangsúlyozással és általános figyelemről kísértette olvasta föl Pekár Gyula «A francia forradalom» című darabját. A mozgatóképeket zongorajáték kísérte. A siker nagy volt s közönségünk a bemutató-előadásról meglegedetten távozott.

A köztisztviselői kérdés és a telepöthönök.

(Szociológiai és közgazdasági tanulmány.)

Írta: dr. Tar Károly, m. kir. pü. számellenőr.

III.

A Kassai-úton a helybeli ev. Kollégium külön főgimnáziumot épít. A főgimnáziumok, mint általában a középiskolák növendék- és tanuló-seregét jórészt tisztviselők gyermekei teszik.

A miniszter a tótsóvár—eperjesi villamos-vasút előmunkálataira is megadta az engedélyt. Ha még ehhez hozzáveszszük a Szekcső-folyó szépfekvésű partvidékeinek egészséges, tiszta levegőjét, akkor mindezen kedvező jelenségek egyidejű találkozására gondolkozni kell, hogy ejtsenek minden, tisztviselői telep eszmehívót az iránt, hogy, ha már a város központjához közelebb eső, alkalmas és megfelelő számú telekterületekre alkalmas, beépíthető, üres hely már nem áll rendelkezésre, a vasúti nagy-állomás és építendő tantézet és villamos-vasút közelsége miatt is nem volna ajánlatos, mint arra ez idő szerint legalkalmasabbnak látszó területen, a tisztviselői otthonok telepét a Tótsóvár és Eperjes közötti határterészen, nem messze a

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

A bánya mélyen hallgat.

Írta: Frenyó Lajos.

Éppen elnémult a faluban a déli harangszó, mikor a felőr megszólaltatta a bányászok harangját: fakalapáccsal megkopogtatta a palánkszerű deszka alkotmányt, melynek tompán zúgó hangját elnyelte az öreg Vashegy egy kis völgyecskeje.

De a bányában meghallották; egymásután bűjtak elő a sápadt arcú emberek, bányász-mécesüket kioltották s komoly arccal köszöntötték egymást: Szerencse fel! A legöregebb letérdelt s imádkozott: «Dicsőség legyen az Atyának, Fiúnak, Szentlélek Istennek, miképpen kezdetben dicsőség volt, úgy legyen mindörökké. Amen.» A többiek is köréje térdeltek s csendesen utána mondták az imádságot.

Az asszonyok és gyermekek közelebb léptek a sápadtarcú emberekhez, előadták az ebédet, melyet az imént hoztak a faluból. Kiki pár szót váltott saját hozzátartozójával; azután hozzáfogott, hogy ebédjét elköltse s felhasználja azt az egy órát, melyet pihenőül a szabad levegőn tölthet; hiszen ott lent a bányában

sötétség és nedvesség honol, itt fent pedig oly ragyogóan süt a nap, oly gyönyörűen nyílik a virág s oly édesen szól a madár dala. Ott lent csak a csákány egyhangú kopácsolása, vagy a dinamit-töltés földterázó robbanása tölti be, visszhangozva, a bánya sikátorait.

Mindenki fött ételt eszik, csak Bakos Péter és Medve Julcsa nem. Nem csoda, hiszen nincs, a ki megfőzze, kihozza. Péternek vak, öreg anyja magával is tehetetlen, Julcsának pedig csonkakezű, féllábú apja — szerencsétlen robbantás áldozata — maga is csak akkor eszik melet, ha Julcsa esténként vagy ünnepnapon főzhet. Hétközben Julcsa itt talicskázza a salakot, szemelgeti az érczet azért a néhány garasért, a mit keres.

Könnyű azoknak, kiknek anyjuk van, apjuk a bányában dolgozik; azok legfeljebb az ételt hordják ki szülőjükhöz, de neki magának kell gondoskodni magáról s apjáról. Pedig bátran beillenék a bíró leányának is. Piros arca, értelmes, okos, nagy, kék szeme, magas, formás termete, dús, barna haja olyan megnyerővé teszi.

Leül távolabb, oldalt. Vátszott keszkenőből kemény, fekete kenyeret és kiszáradt tehéntúrót vesz elő, s azt kezdi jóízűen fogyasztani.

Péter, a görnyedt hátú, odatelepszik melléje, tarisznyájából kenyeret és szalonnát kotorász ki, a szalonnából levág egy darabot, megszózza és paprikázza s úgy kezdi enni. De a mint Julcsára tekint s látja, mint eszi a száraz túrót, feléje nyújtja másik darab szalonnáját s kínálja:

— Julcsa, ne küzködjél azzal a száraz túróval, edd meg ezt a darabka szalonnát.

— Köszönöm, Péter, magad is megeszted, jó nekem a túró is.

— Soh'se köszönd, csak edd meg, hidd el, jó szívvel adom.

— Nem is kételkedem benne, Péter. — S hogy meg ne sértse, levág a szalonnából egy darabot.

— De most már te is egyél, Péter, ebből a túróból, — mondja Julcsa.

Péter, bár nem szereti a tehéntúrót, vesz belőle s boldogan tekint savószínű szemével a melléje ülő, pirosarcú, egészséges leányra, míg az ő horpadt melléből koronkint kitör a száraz köhögés. A bányászok lidércze már az ő mellét is megülte.

Míg ez a kettő így egymáshoz húzódván, költi el szerény ebédjét, s jóízűt iszik a bányából kijövő forrásvízből, a nagy csoportból vasvilla szemeket vet rájuk

ÉRDEKE

ha Kassára megy, férfi-, fiú- és gyermekruha-szükségletét csakis **ERDÉLYI KASSA, Fő-utca 55.,** a színházzal szemben

Nagy választék!

Szolid, szabott árak!

vasúti állomási központtól, létesíteni. A jelzett területen a telkek, illetve házhelyek is olcsóbbak volnának. Eperjes város ugyanis, kötött gazdasági helyzetére való tekintetből, aligha lehetne abban a helyzetben, hogy ingyen telket bocsáthatna az építkezések céljaira rendelkezésre, úgy, a mint azt nálánál tehetősebb városok tenni szokták, jóllehet a városnak ezen építkezések folytán nyert területi terjeszkedése, új adótárgyak keletkezése, a városi közterhek elviselésének nagyobb körre s több adózó városi birtokos között való megoszthatása folytán a város is nyerne, sőt ezen kapcsolat következtében Tótsóvárt és területét egykoriban közigazgatásilag is a maga teljes érdekszférájába hozhatná.

Iglón, hol a vasutasok telepét éppen nemrég szentelték föl, maguk a vasutasok képesek voltak egész új városnegyeddal bővíteni a város területét. Pedig Igló Szepesvármegyének nem is székhelye, csupán vidéki városa. Ezzel szemben, Eperjes vármegyei székhelyt tevő város, állami és önkormányzati központi hivatalok nem csekély tisztai létszámának bürokrata centruma. Jelentkezvő tehát, az érdekelt összes szolgálati ágakat egybevéve, akadna itt is elég. Viszont az is igaz, hogy az iglói városi hatóság hathatós támogatása, a belföldinél sokkal olcsóbb hollandiai tőke a Ksod. vasút részéről nyújtott, legmesszebbmenő engedelmények, az építési anyag díjmentes szállítása nagyban hozzájárultak a kivitelnek az ottani építkezésekben résztvevő, valamennyi tényezőre nézve való kedvező megvalósításában. Három-négyszobás és mellékhelyiségekkel bíró lakások átlagos építési ára ott, ilyenformán, 7—8 ezer korona között váltakozik.

A mikor a Ksod. vasút vágányait lefektették, Eperjes abból is csak mellékágot képező sínpárhoz jutott. Az állami faipari szakiskoláért annak idején harcot folytató Kassa és Eperjes között szintén Igló lett a győztes. A Thököly-hamvak elhelyezésének kérdésében Késmárk vitte el a pálmát. Eperjes város helyi és országos jelentőségének fentartása- és emelésében ilyenformán csupán egyházi és iskolai közműveire szorítkozik s e téren is az evangélikus Kollegium valóban titáni tevékenységének és az országos kulturára való jelentős befolyásának köszönhet legtöbbet.

Hogy a munkásházák és tisztviselői telepek létesítése minő expanzív hatással van nemcsak a vidéki, de a világvárosok kialakulására is, arra legjobb példa Budapest, melynél már csak rövid idő kérdése, hogy a körülötte fekvő, nagyobb községeket is teljesen magába olvaszssa.

Miért tengődjék a tisztviselőség a más igények, más emberek, más történelmi múlt, a jelenkor társadalmi fejlettsége mellett messze hátramaradt, középkori világrendet szolgáló, a könnyebb védekezés céljából szorososan összeépített, egykoriban várfallal körülfűrtött régi kulcsos-városnak naptól és világosságtól elzárt, szűkös udvarházaiban? Nem egy helyen kamrákból átvédlett és a boldogult lovagkört szolgáló istállókkal azonos keskeny telken épült, elszigetelt, sötét, kicsiny, nem egy helyen nedves, alacsony, szűk és dohos levegőjű kazettákban? Azért jelzem, hogy udvari, mert az utcai lakásokat azoknak horribilis ára csupán a tisztviselőség legfelsőbb tizedeire teszi megközelíthetővé. A többieket azonban lentebb levő lakbérletmennyük azoktól tisztas távolban tartja. Napfény, mint minden földi

Kovács Miska, s nem veszi le róluk tekintetét, a míg beszélgetnek sem. Péter nem veszi észre; de Julcsa látja, hogy figyelik.

Elmult a déli pihenés ideje; a bányász-harang újra megszólal. A bányászok meggyűjtják mécsesüket, letérdelnek, Julcsa most is oda térdel közéjük, a legöregebb elmondja a Mi Atyánk-ot, a többi halkan utána imádkozza. Felhangzik a szokott köszöntés: Szerencse fel! s kiki dolgára indul.

Alkonyatkor, mikor a bányász-váltás bekövetkezik, azok, a kik lent voltak a föld gyomrában, feljönnek s helyökre mások lépnek. Az ércz-szemelgetők s a talicskázók is abbahagyják a munkát, s a bányászokkal együtt hazafelé indulnak.

Julcsa is ott ballag Péterrel, de ez egy idő múlva elválik tőle, mert neki holnapra még élelmet kell beszereznie; különben is más- és másfelé laknak: Péter a felső, Julcsa az alsó végen.

Alighogy Péter eltávozik, Kovács Miska ott terem a most már egyedül haladó Julcsa mellett, és szemrehányólag mondja neki:

— Mi az, Julcsa, hogy te most mindig Péterrel tartasz és rám se nézel; szeretted talán Pétert?

— Nem szeretem, de jó szívvel vagyok hozzá, mint ő én hozzám, hiszen olyan egyforma a mi sorunk.

— Hát hozzám miért nem vagy oly jó szívvel? Látod, én már mióta kerülgetlek s te alig nézel rám, pedig én nem vagyok oly földhözragadt szegény, mint Péter; ha az én feleségem lennél, jó dolgod volna.

élet ragyogó kútfeje, világosság, egészséges és tiszta levegő, az egészség és szabad mozgástól kipirulni szokott, vigkedélyű játszó gyerekek csengő kacajától visszhangzó, nyugalmas, vigasztaló, zavartalan, otthoni békés családi csendélet, hol a fáradságos, reggeltől napestig tartó szellemi munkában meggörbült test és lélek naponként megújodást, felgyógyulást nyerhetne és a további, lankadatlan munkakedvet előmozdítaná, a helybeli tisztviselőség százáinál csak óhajtott, ismeretlen valaminek tekintendő. Pedig annak megvalósításában csak összetartani, nem pedig széthúzni, saját ügyeiket komolyan venni és apostolaitat nem lekicsinyelni, pénz- és gazdasági ügyekben kalkulálni, előrelátniok kellene, de nem az egészséges és életrevaló eszméktől húzódozniok s egyik szolgálati ágban működőket a másik szolgálati ág rovására túlbecsülni, vagy a társas érintkezésben a tehetséget nem feltétlenül osztogató születés, vagy származás mivoltára s annak véletlen szeszélyére appellálva mellőzni. Hisz ily módon már eleve szét van forgácsolva az a kis társadalmi erő is, melyből összetartással hatalmas fák nőhetnek.

Ismert közegészségügyi törvény, hogy nemcsak egészséges táplálkozás, de a mellett még tágas, világos, tiszta levegőjű lakások nélkül is általában véve alig lehet a jövő élet küzdelmeit felvevő, erős, edzett nemezedéket, a családnak életerős támasztékokat, a honnak tántoríthatatlan jellemű oszlopokat, az államnak testileg és szellemileg kiváló polgárokat nevelni. Már pedig, sajnos, nem egy adott esetben, a midőn a tisztviselő megfelelőbb és jobb minőségű családi házközt meg akar keresni, cseberből vederbe jut, mert nemcsak jobbat nem kapott, de sokszor a réginél rosszabbat is drágábban kell megfizetnie a kevésbbé rosszabbnál. Ha aztán tíz vagy húsz évben egyszer abba a helyzetbe kerül, hogy állomáshelyének újabb lakbérösztályoztatásáról van szó, egyik-másik, kisebb adóerkölcsű háziúr, attól való félelmében, hogy házbéradója ezáltal emeltetni fog, olyan bérvallomásokkal szolgál, hogy annak alapján a község vagy város hátrább nyer osztályozást, mint volt annakelőtte. Ellenben a háziúr azon, legjobb reményben, hogy az újabb osztályozás hatása alatt, bérlőjének bérfizetési képessége emelkedett, a tisztviselő nagyobb vigasztalására a házbért még emeli is.

Mindezeket látva és tudva, nemcsak a tisztviselőség, nemcsak Eperjes város jövő fejlődésének volna érdekében itt tisztviselői telep létesítése, de a helybeli pénzügytelteknek sem volna egész érdektelen e tervvel tüzetesebben foglalkozniok. A telepítési üzlet, bevonva azt a banküzletek közé, járhatna reájuk nézve olyan jövedelemmel, hogy az finansziális szempontból is figyelmet érdemelne. De megérdemli e kérdés azt is, hogy foglalkozzanak vele építővállalkozóink is, mert, az építetők nagyobb száma mellett, huzamosabb időre bárholnan szerződötetett munkabérek, a munkásnak ily módon nyújtható munkaalkalom nagyobb biztonságára s a bérítő hosszabb kiterjedésére való tekintettel a szokásosnál kisebbek lehetnének, maga az építési anyag a felmerülendő szükséglet nagysága által kívánt tömeges megrendelése által szintén kedvezőbb áron volna kapható. A vállalat, ilyenformán, reájuk nézve is kedvezőbb eredménnyel járhatna.

A kezdeményezés harmadik módja mellett a telkek

— Éppen ez az, a miért nem tudok hozzád jó szívvel lenni, mert te jómódú, én pedig szegény vagyok. Tudom, Miska, meg tudnál te élni a nélkül, hogy a bányába jársz, de apád és büszke anyád azért nem fogadna el menyének. Apád, a ki a bányagondnok úrral is jól van, szegynelné az én apámat.

— Ne gondold azt, megváltoznék ő is, ha látná, hogy mi egymást igazán szeretjük.

— Farkasból nem lesz bárány, Miska, a te apád sem lesz az én apám násza.

— Hát nem tudnál engem szeretni, Julcsa, hamarabb azt a göthös, púpos Pétert?

— Hamarabb, Miska, mert az jószívű, jöte és szetű ember, te pedig magadnak élő, erőszakos.

— Vigyázz Julcsa, meg ne bánja ezt valaki!

Azzal otthagya a leányt, az pedig sietett haza, hogy nyomorék atyjának vacsorát készítsen.

A bányában egyhangúan folyt a munka, mikor egy napon, munkaközben, megszólalt a bányász-harang, s a bányászok ijedt arccal bújtak elő. Szerencsétlenség történt. A bánya szájából, a hol a kiürítésre váró csillék állottak, érczrel telerakott csille a lejtős pályán visszazaladt a bánya belsejébe. Beleütközött egy másik csillébe, melybe Bakos Péter éppen az érczet töltötte, az kikapcsolódott, felfordult, Pétert leütötte lábáról, érczestől reádólt s maga alá temette. Göthös melléből hörögve tört fel az utolsó sóhaj, s azzal vége volt.

Megejtették a hivatalos vizsgálatot, s kiderült,

előzetes megszerzését maguk az érdekeltek, saját kebelükben e célra alakítandó részvénytársaság alapján, eszközölhetnék.

Az elővételi jogot, opció útján, alkalmas telektömbre a telekárak letörlesztése után egy vagy két év múlva történendő építés megkezdéséig is, illetve az építési jelzalogkölcsonök folyósíthatóságáig is már eleve biztosítanak s ily módon a telek értékelésével járó előnyöknek is már eleve részesei lehetnének.

A mi pedig az építési kölcsönök visszafizetésének garanciáit illeti, erre nézve bármely hitelezőnek az adós ingatlanára vezethető jelzalogbekebelezetesen kívül még három tényező alkalmazása is biztosítékot nyújthat. Egyik a fizetések nem-foglalásmentes részének letilthatása. Másik a végrehajtási novellát tartalmazó 1908: XLI. t.-cz. 6. §-ában jelzett, törvényes meghatalmazáshoz képest, a kizárólag laképítési célokra fordított lakáspénzekre vezethető bírói tilalom. Végül a kötelező életbiztosítás.

Hisz hány esetben folyósítanak a pénzügyteltek kisebb biztosítási alapokon nyugvó váltó-kölcsönöket a mikor nem jelzalog-, de csupán az adósnak vagy kezeseinek fizetési készségére alapítják az egész ügyletet.

Addig is, a míg az országos kongresszusi határozatokban kifejezett, egyetemes óhaj, az összes tisztviselői életviszonyok szabályozására kiterjedő szolgálati pragmatika, illetve annak keretében az automatikus előléptetés, nyugdíjtörvény revíziója, családi pótlék kérdése stb. fokozatosan megvalósulást nyerhetne; a míg a tisztviselők hiteiüggyét olcsó kamatláb mellett szolgálhatja állami támogatással létesíthető országos pénzügyteltek; a míg a nagyobb vidéki góczpontokon építendő tisztviselői internátusok hatalmas épületeiben elhelyezhetők lesznek a tisztviselők gyermekei, és országos köztisztviselői alap létesíthető lesz a betegség, baleset, rokkantság vagy aggkor által munkaképtelenné vált tisztviselők, nyugdíjasok, vagy azok özvegyeinek és árváinak fölségélyezésére; a míg az agglégénynek is szabad lesz temetkezési járuléki folyósításának reményében meghalni; addig is a telepek házsorainak felvonulatásával lényegesen előbbre lehetne vinni a tisztviselőség szociális ügyét és helyzetét.

Kurth Miksa képkiallítása.

Társadalmunknak a festőművészet iránt érdeklődő tagjai s különösen tanulni vágyó amatörgárdája őszinte örömmel fogadják azt a képtárlatot, melyet Kurth Miksa, a városunkban élő festőművész, saját festményeivel, december 12. és 22-ike közt, a Vigadó egyik emeleti termében rendez. A mestert jól ismerjük, s műalkotásaiban is már nem egyszer volt alkalmunk gyönyörködni. Munkáinak java kollekciójával kedveskedik most a közönségnek. Bemutatja nagyobb koncepcziókra képes művészi erejét is. Kurthnak képein meglátszik a gyakorlott kéz, mely nem a véletlentől, vagy aprólékos kopizálástól várja sikereit, hanem biztos, öntudatos ecsetkezeléssel veti vászonra a művész gondolatait s a mely finom színnüanszokkal, élő színekkel és természetigazsággal érzékíti meg az átértett és átértett természeti és lelki hangulatokat. A művész bemutatja sokoldalúságát is, a mely őt a festészet

hogy a csille magától szabadult el, mert a féke meglazult, s felmondta a szolgálatot, a torlaszoló fa pedig korhadott volt.

Bakos Pétert eltemették. A bányászok egyenruhában, égő mécsesekkel vonultak ki a temetésre. A bányász-zenekar a bányászdalot járta s az öreg Vashegy szomorúan visszhangozta:

... «Bányásznak halni szép halál» ...

Péter vak anyját Medve Julcsa s egy másik talicskázó leány vezette a koporsó után.

Miska is ott volt a gyászkeretben, szeme Julcsát kereste, s mikor tekintetük találkozott, szomorú, nehezeltő, vádoló pillantást vetett könyes szemével Miskára. Miska ezt a pillantást nem bírta kiállani, elfordította arcát, s maga elé nézve ment tovább.

Péter anyjának kegydíjat rendeltek a társuladából, s ezzel az ügy el volt intézve.

De Medve Julcsa azóta kerülte Miskát, hasztalan próbálta ez megközelíteni. Már a következő héten más bányára kérekedett munkába, s meg is engedték neki, hogy ott dolgozzék, őszre pedig el is költözött apjával együtt más bányatelepre, a Vashegy északi oldalára.

Kovács Miska csak most látta, hogy akkor vesztette el Julcsát egészen, mikor azt hitte, hogy most már biztosan az övé lesz.

Senki sem tudta, Julcsa is csak sejtette, érezte, mi volt az oka Péter szomorú halálának; hiszen a bánya sötét és hallgat, mélyen hallgat!

bármely ágában igen tartalmas, komoly alkotásokra képesíti. A portraít, genrekép, tájkép- és virágfestésben egyaránt otthonos. Lány, derűs, meleg tónus ömlik el valamennyin, s a napfényes színhatásoknak kifejtése egyik-másik képen bravúrosan sikerült. Nagyon jól esik látnunk, hogy a művészt leginkább a magyar föld, a magyar tájkép ihleti meg, s legtöbb, legsikerültebb képein éppen a mi vidékünknek: Eperjesnek és környékének szívének szóló, hangulatos poézisét nyújtja. Reméljük és kívánjuk, hogy a kiállítás a művésznak nemcsak erkölcsi sikereit gazdagítja, hanem a képvásárló közönség részéről anyagilag is honorálja a nagy műgonddal és fáradsággal rendezett műtárlat által nyújtott műélvezetet. A kiállított képek között különösen a következők keltenek nagy tetszést:

Eperjesi kálváriai búcsú, Kender-tiloló, Szentjánoséj, Kerti kapu, Krisztus, A szellemek asztala. Búcsú (tanulmány), Búcsú Reggeli hangulat, Téli esti nap, Déli nap az erdőben, Őszi kertkép, Mákvirány (Táborhegy), Gölniczvölgy, Esti nap, Tanulmány, Tanulmány.

Városi közgyűlések.

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete decz. 11-ikén, *Krayzell A.* polgármester elnöke alatt, közgyűlést tartott. A polgármester — a legutóbbi közgyűlés határozata értelmében — felolvasta az 1876. febr. 12-ikén, 3196. sz. a. hozott határozatot, mely szerint a kath. egyház részére fizetett összegek a várost kegyúri járandóságokként terhelik. Együttal, indítványára, a gör. kath. plébániát illető, évi 420 koronát a többi kath. járandóságtól a közgyűlés különválasztotta és a költségvetésbe külön tételként vette föl. Dr. *Rosenberg Mór* javaslatára a város kérvénnyel fordul a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez, hogy a kir. kath. főgimnázium fenntartási költségei címén a várost terhelő vi 4200 koronát — a város kedvezőtlen pénzügyi helyzetére való tekintettel — engedje el, illetőleg a tanulmányi-alap terhére vállalja át. A városi pótdadó mérvét 1910-re 64%-ban állapították meg. A dr. *Lakner Árpád* kórházi főorvos özvegye által a lábbadozó betegek javára tett, 1200-koronás alapítványra nézve, a miniszter kívánsága értelmében, az alapító-levelet kiállítják. Dr. *Propper Adolf* szükségesnek tartja az iránt intézkedni, hogy, ha a város a törvényhozás által megszavazott, 2 millió korona államszegélyből az őt megillető részt megkapja, a pótdadó megfelelőleg leszállíttassék. A polgármester előadja, hogy a segélyből Eperjes valószínűleg 16 ezer koronát fog kapni, de ez elsősorban a tisztviselői fizetések javára lesz fordítandó. Dr. *Müller Bertalan*, figyelemmel arra, hogy a pótdadó évről-évre nő és pár év múlva már esetleg 100% lesz, kívánja, hogy a városi tanács ne csak aktákat intézzen el, de iparkodjék ipari és kereskedelmi telepek, különösen 1—2 gyár felállítását által a kiadásokra fedezetet szerezni. Követeli továbbá, hogy a költségvetésben a tanács részére megadott átruházási jog (virement) töröltessék, mert ennek törvényes alapja nincs; és ha előirányzat nélküli kiadás merül fel, a tanács pótköltségvetést terjeszzen elő. A polgármester előadja, hogy az átruházási jog a költségvetés indokolásában csak tévesen fordult elő; ez tehát törölnödő lesz. De a törvényhatóság jóváhagyása után a tanács virement-t kérni fog, mert enélkül — szerinte — adminisztrálnia nem lehet. Jóváhagyták végül az egyházi és ápolási számadásokat, valamint a vízvezeték költséget is. A vízvezetéknek 18 ezer kor. költsége annak ugyanennyi bevételében teljes fedezetet talál. Ezután a közgyűlés feloszlott.

Deczember 16-ikán a képviselőtestület, *Tahy József* alispán elnöke alatt, tisztújító közgyűlést tartott. Megválasztotta: néhai Fest Tivadar helyére, I. oszt. pénztári ellenőrt *Voloszyznovich Gyula* II. oszt. ellenőrt *72* szavazattal *Lillia Zsigmond* 37 szavazata ellenében; az így megüresedett, II. oszt. pénztári állásra: *Dudej Gyula* pénztári gyakornokot 64 és pénztári gyakornok *Balassy Lajos* okl. jegyzőt 35 szavazattal; *Zborovszky Alajos* helyére I. oszt. őrök: *Bobek József* II. oszt. őrököt és II. oszt. őrök: *Lagyassy Sándor* díjnokot.

Az I. oszt. ellenőri állásra *Baulovics János* kisszebeni adótárnok is pályázott; de őt a kijelölt választmány nem jelölhette, mert állami tisztviselő, a községi törvény értelmében, meg nem választható.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

A Népakadémia hatodik előadása *decz. 19-ikén*, vasárnap, d. u. 5 órakor lesz a Vigadó nagytermében. Műsora: 1. Czigányzene. 2. Szavalt. Előadja *Grim Bertalan*. 3. *Hulyák* Valér folytatja előadását *A Föld kialakulásáról és történetéről*. — Belépődíj nincs. Szabad bemenet.

A szabad-liczeumban dr. *E. Nagy Olivér* «Az alkotmányosság és az abszolútizmus küzdelme Világos után» cz., sorozatos előadását decz. 13-ikán befejezte. Ezúttal is nagyszámú, előkelő közönség érdeklődött a tartalmas, szép fejtegetések iránt. Ez az előadás, *Schmerling* bukásán kezdve, elvezetett bennünket egészen napjainkig; bevilágított a kiegyezést megelőző állapotokba; vázolta az 1859. és 1866 évi hadjáratok következményeit, Deák Ferencz, gróf Andrássy Gyula stb. szereplését; Benedek és Tegethoff sorsát; a cseh nemzeti mozgalmait stb. Előadásaiban többször megemlékezett a tavaly, a kir. kormány megbízásából, a külföldön tett utazásáról és az ott, Magyarországot illetőleg, szerzett tapasztalatairól, és több, kiváló férfúnak hazánk sorsára és helyzetére vonatkozó nyilatkozatait idézte. Hallgatósága feszült figyelemmel hallgatta, és előadását nagy tetszéssel és általános éljenzettel fogadta. Utána az ő és ezúttal vele érkezett neje, sz. *Kvassay Annuska*, tiszteletére a «Fekete-sas» szaloda emeleti termében díszvacsora volt, melyen Körünk tagjai közül számosan, nejeikkel együtt megjelentek. A vacsora folyamán *Nagy Olivér*ra és nejére felköszöntött mondott dr. *Obetko Dezső* a nagyközönség s a jóbarátok és tisztelők nevében, *Gömöry János* pedig a Széchenyi-kör részéről. Ezekre Nagy Olivér igen szívélyesen válaszolt, hangsúlyozván, hogy eperjesi éveit élete legszebb emlékei közé sorozza, s itteni életére mindig a legszívesebben gondol vissza. A kedélyes társaság a késő éjjeli órákig együtt maradt. Körünk nevében e helyütt is őszinte köszönetünket fejezzük ki neki szíves fáradozásaiért és egyesületünk és városunk iránt megtartott jó hajlandóságáért.

Anépszerű felolvasások körében a legutóbbi két vasárnapon *Hulyák Valér*, az eperjesi kir. kath. főgimnáziumnak szépképzetszerű tanára, «A föld és kialakulása» cz. alatt tartott általános tetszéssel fogadott és vetített-képekkel is élenkített, tartalmas előadásokat. A Vigadó nagytermét az érdeklődő közönség az utolsó talpalatnyi helyig megtöltötte. Mindkét alkalommal *Gönczi Elek* zenekara is játszott darabokat, és sikerült szavaltok is gyönyörködtették a túlnyomóan a munkásosztály tagjaiból állott, de igen hálás közönséget. *Elsás Sándor* joghallgató ezúttal is ügyes, jó megjelenésű szavalóként mutatkozott be. *Hulyák* előadásai sorozatát *decz. 19-ikén, vasárnapon*, d. u. 5 órakor fejezi be.

A Kör zeneiskolájának matinéja (decz. 12.) igen nagy közönséget vonzott a Vigadóba. Érdeklődő szülők és mások élénk várakozással tekintettek a nemrég alapított iskolának ez első, nyilvános szereplése elé; s nem csalódtak. Ez első föllépés és az iránta megnyilvánult, óriási érdeklődés fényesen bizonyították, hogy az «E. L.»-ban annyiszor sürgetett és végre megvalósult zeneiskola Eperjesen és vidéken igazán régtől fogva érzett szükségét pótol. S, hogy az iskola a szükségleteknek megfelelően fog, mutatta a jól sikerült matiné. Dicséretet érdemelnek a derék tanárok: *Becht. Hoffmann, Káldi és Moyzes*, kik növendékeiket szeretettel és gondos figyelemmel oktadják a zeneművészet különböző agraiban. A föllépett tanítványok közül külön kiemeljük *Grossmann Margit*ot általános tetszéssel kísért zongora- s a 9-éves *Zsakay László*t ügyes és reményekre jogosító hegedűjátékáért. Kivált *Pal Margit* hegedűjátéka is. A műsor a következő volt: 1. «Himnusz». Előadták a zeneiskola növendékei. 2. Chopin: «Polooaise» (as-dur). Előadta *Grossmann Margit*. (Tanára: *Káldi Soma*.) 3. Langer: «Hegedű-hármas». Előadták *Pal Margit, Gubcsó Árpád* és *Strompf Rezső*. (Tanár: *Hoffmann Ferencz*.) 4. Mendelssohn: «Vasárnap reggel». Előadták a karének-osztály növendékei: *Balpataky Piroksa, Balpataky Rózsika, Bleuer Ella, Engländer Blanka, Gärtner Margit, Gerbery Anna, Grossmann Margit, Hodinka Anna, Hartmann*

Iren, Kaffka Ella, Kurth Dóra, Schwarcz Rózsika, Slajchó Melánia, Vasskó Etelka, Wenczel Olga, Werther Emilia, Zahler Stella. (Tanár: *Moyzes Miklós*.) 5. *Schumann: «Álmodozás»*. Hegedűn előadta *Zsakay László*. (Tanára: *Hoffmann Ferencz*.) 6. *Weber: «Versenymű»*, zenekarkísérettel előadta *Meskovits Béla*. (Tanára: *Káldi Soma*.) 7. *Mendelssohn: «Nászinduló»* a «Szentivánéji álom» cz. operából. Előadták két zongoran: *Balpataky Rózsika, Balpataky Piroksa, Schwarcz Rózsika* és *Dancz István*. — hegedűn: *Pal Margit, Gubcsó Árpád, Strompf Rezső, Zsakay László, Feldmann Nándor, Vanik József, Weiszer Sándor, Grossmann Elek, Gallotsik László, Gallotsik Elek, Tauth Béla*. (Tanárok: *Hoffmann Ferencz* és *Káldi Soma*.)

Az első francia estély (decz. 14.) *Ludmann Ottó*nak, az idegen-nyelvi és irodalmi szakválasztmány elnökének, francia nyelven mondott, szívélyes üdvözlétével kezdődött. Erre, a megjelent hölgyek és urak nevében, dr. *Obetko Dezső* válaszolt, megköszönvén az elnöknek az üdvözlést, az estélyek előkészítése iránt tett fáradozásait és azt, hogy a Kör könyvtárának francia és angol műveiről, ez estélyek közönsége számára, külön jegyzéket készített. Ezután festelen és kedélyes, francia társalgás fejlődött ki; majd a *REVUE DE HONGRIE* legújabb számából hárman a «La fauteuil» (A karosszék) cz. elbeszélést felolvasták; egyik tag pedig a párisi *MON JOURNAL* (Az én újságom) cz. gyermeklapból mulattató részleteket közölt. A legközelebbi (angol) estély *deczember 21-ikén* lesz.

Köszönet. A Kör népnevelési szakválasztmánya *Paloncza*n, 96 kötetű, nagy művel népkönyvtárat állított föl. Ezenkívül, a várm. közművelődési alap terhére, a paloncza állami elemi iskola szegénysorsú tanulói részére 16, *Tergina-féle* «Földrajz»-ot és nyolc «Történelmet» adományozott. Ezért a nemes ajándékért *Gajdos János* igazgató-tanító, a község és az iskola nevében, leghálásabb köszönetét nyilváníta, kívánván, hogy a Kör a közművelődés terén még igen sokáig működhesse.

HIREK.

— **Személyi hír.** *Semsey Boldizsár*, Sárosvármegye főispánja, Budapestről vasárnap este Eperjesre visszaérkezett.

— **Lelkész-beigntatás.** Girált járási székhelynek új evang. lelkészét, *Bartók Andrást*, most igtatta be hivatalába *Hajdú János*, a sárosi egyházmegye főesperese. Az installáció a templomban ment végbe s utána *Schreier Gusztáv* egyházközs. felügyelő, a főesperes, az új lelkész és a vendégek tiszteletére díszebédet adott.

— **Új tanítónő.** Az orsóczi ág. hitv. evang. főkegyházközség *Javornicsky Anna* okl. tanítónőt rendes tanítónővé megválasztotta.

— **Halálozások.** A békéscsabai ág. h. ev. Rudolf-főgimnázium tanára, *Groó Vilmos*, 38 éves korában, december 8-ikán, szívizélhűdés következtében elhunyt. A fiatalon elhalt tanítvány 1894/5. és 1895/6. tanévekben az eperjesi Kollégium főgimnáziumában, mint helyettes tanár működött volt.

Őszinte részvétellel közöljük a következő gyászjelentést: «Öz. péchújfalusi *Péchy Oszkár* né sz. nádasdi *Baán Ióna* — úgy a saját, valamint kis fia *Kázmér* s az alantirt rokonság nevében — az érezni tudó szív legmélyebb fájdalommal adja tudtul, hogy a legjobb férj, a gondos atya s a szeretett rokon: péchújfalusi *Péchy Oszkár* úr, Sárosvármegye árvaszékének ülnöke, Sárosvármegye törvényhatósági bizottságának tagja f. hó 16-ikán d. u. 3 órakor, élete 39 ik, boldog házasságának 8-ik évében, a betegek szentségének ájtatos ilyvétele után az Úrban csendesen elhunyt. A drága halott lelkétől immár megfosztott teteme f. évi decz. hó 18-ikán d. u. fél 3 órakor fog Eperjesen, a Holló-utcai gyászházból, a róm. kath. egyház szertartásai szerint a helybeli sírkertben örök nyugalomra helyezettetni. Az engesztelő szentmise-áldozat f. évi december hó 20-ikán d. e. 9 órakor Eperjesen a városi róm. kath. plébániái templomban s ugyanakkor a pécsújfalusi kegyúri templomban lesz az egék Úrának bemutatva.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mennyi értékesen utazásból is kínálnak, hány mindentel „Roche” eredeti csomagolás.

Sirolin

Ezen az étvágyt és a testület, megújítja a köhögést, vándorlat, éjjeli izmokat.

„Roche”

Diagnosztikai és gyógyterápiás — Az étvágyt és — izmokat.

Sirolin-brosúr E 18 ingyen és bementve F. Hoffmann-La Roche & Co. által, Wien, III., Neulinggasse 11.

Eperjes, 1909. évi december hó 16-ikán. Legyen emléke áldott, szívünkben élni fog. Péchy József, Péchy Pál, Péchy Henrik, mint testvérek. Péchy Józsefné sz. Hodossy Ilona, Péchy Pálné sz. Bethlenfalvy Irén, Péchy Henrikné sz. Rónay Kynga, Dobay Zsigmondné sz. Baán Rózsa, Baán Emmy, Baán Adrienne, mint sógornők. Baán Géza, mint após. Baán Gézáné sz. Potoczky Emma, mint anyós. Baán Lajos, Baán Achill, mint sógorok.

Öv. *Schulek* Gusztávné szül. Balla Sarolta decz. 17-ikén, 77 éves korában Budapesten elhunyt. Holttestét az eperjesi evang. sírkertben fogják vasárnap, decz. 19-ikén d. u. 1/2 3 órakor az eperjesi vasúti állomásról örök nyugalomra helyezni.

— **Lelki gyakorlatok.** Az Angolkisasszonyok «Sancta Maria»-intézetében az Oltár-egyesület, a Mária-Kongregáció, a város és környék. előkelő hölgyei részére három napi lelki gyakorlatok tartatnak, és pedig december 29., 30. és 31-ikén. A bevezető beszéd decz. 28-ikán este 1/2 6 órakor lesz. Az év alkonyán a vett jótéteményekért hálát adni és az újév minden napjára a jó Isten áldását kikérni e szent napokban lehetne a legjobban, a miért is azon őszinte óhajunkat nyilvánítjuk: Hozza Isten minél számosabban az igen tisztelt hölgyeket!

— **Vasárnapi munkaszünet-felfüggesztés.** Az Országos Magyar Keresk. Egyesülés kérelmére a kereskedelemügyi miniszter megengedte az üzleteknek december 19-ikén, vasárnap, egész napot át való nyitvatartását.

— **Kaszinói közgyűlés.** Az Eperjesi Társadalmi Egylet december 26-ikán, d. u. 1/2 4 órakor, dr. *Schmidt* Gyula h. elnök vezetése alatt, rendes évi közgyűlést tartja.

— **Teaestély.** Az eperjesi Ev. Gyámintézeti Nőegylet, a «Diakonissza»-alap javára, jótékonycéltű teaestélyt 1910. február 1-jén tartja meg. A hölgyrendező-bizottság már serényen munkálkodik, hogy ezen teaestély is — mely kedélyességéről ismeretes — az előző éveikhez méltán sorakozzék. Ezen teaestélyen a nőegylet *farsangi országos nagyvásárt* rendez, a melyen számos mulattató meglepetésben lesz az estélyen megjelenő közönségnek része. A hölgyek — tudomásunk szerint — jelmezben fognak a vásáron megjelenni.

— **Új ügyvéd.** Dr. *Baán* Achilles eperjesi ügyvédjelölt az ügyvédi vizsgálatot Marosvásárhelyt jó sikerrel letette Irodát Eperjesen fog nyitni.

— **Kérelem a jótékony szivekhez!** Az Angolkisasszonyok eperjesi «Sancta Maria»-intézete azon kéréssel fordul a könyörületes szivekhez: sziveskedjenek akármilyen kis adománnyal hozzájárulni, hogy a *szegény gyermekek karácsonya* valódi örömnappal legyen. Intézetünkbe több mint 300, nagyobb-részt szegény napszámos- vagy szolgálatban levő szülők gyermeke jár, kiknek szeretőnk a karácsonyt emlékeztetéssel tenni. Azért a *leg'isebb* pénzbeli adományt, játékszert, süteményt, használt ruhaneműt stb-it a leg-nagyobb köszönettel fogadjuk. Azért bátorkodunk kérésünkkel már most jönni, mert a Mária Kongregáció tagjai a begyűlt pénzen beszerzendő ruhaneműk varrásához már most hozzáfognának. A jó Isten szálljon a kegyes jótévedőkre!

— **A honibálra,** melyet az eperjesi Joghallgatók Testülete és az Eperjesi Magyar Iparvédő-Egyesület: a «Sorompó», valószínűleg 1910. évi január hó 22-ikén rendeznek, a készülődés vármegyeszerte folyik. Az agilis vezetőség soraiban városunk és Sárosvármegye kipróbált erőt vesznek részt, s ezek eleve biztosítják a bál sikerét. Az előkészítő-bizottság legutóbbi gyűlésén kimondotta, hogy ezzel a bállal a régi magyar-bálokat óhajta fölleveníteni. Ennélfogva a hölgyeket kéri, hogy honi kelméből készült, *Zavatsky* Szilárdnál kapható, babos mintájú, egyenlő színű öltözetben sziveskedjenek megjelenni. Érdekessége lesz a bálnak az is, hogy ezúttal újból fog szerepelni a táncrendben a már-már feledésbe ment «palotás» is, melyet az utolsó héten tanulnak majd, díjtalanul, az erre jelentkezők. Az előjelekből ítélve, jogosan lehet következtetnünk arra, hogy ez lesz a farsang legsikerültebb bálja. A körlevelek a védnökökhöz és a rendezőkhöz a napokban mennek széjjel.

— **Pius-ünnepély.** A kassai r. kath. papnevelő-intézet ifjúsága, X. Pius pápa 25 éves püspöki jubileumának öröme, decz. 11-ikén szépen sikerült ünnepélyt rendezett. Ezt a növendékpapság erőteljes karának «Tu es Petrus»-éneke nyitotta meg, a melyet katonazene kísért. A megnyitó beszédet dr. *Kasztil* Aladár theol. tanár tartotta, hangsúlyozván, hogy az egységes világtársadalom szociális típusa: az egy akol

és egy pásztor. *Hemerka* U. és *Heske* S. növendékek zongorajátéka élvezetes és művészi volt. *Polák* J. felolvasása X. Pius életéből meghatott hangulatot ébresztett. *Hvassta* J. szavalata magával ragadott, *Händl* «Largo»-ja pedig, melyet hegedűn, *Répássy* A., *Tóth* J., *Kovács* J. és *Hartel* S. zongorán, és harmóniumon *Heske* S. és *Hemerka* U. játszottak, őszinte, megérdemelt tapsokat aratott. A záróbeszédet *Hoffmann* Arnold theológiai tanár tartotta a püspöki és pápai rendfokozat dogmatikus tekintélyének szükségességéről és jogosultságáról. A két beszéd méltó volt az ünnephez és az intézethez.

— **Az Eperjesi Rákóczi Kath. Kör** december 19-ikén vasárnap, d. u. 6 órakor felolvasó- és zeneestélyt tart. Ennek műsora a következő: A *Reviczky*: «Pán halála». Szavalja *»**, «A műveltségéről»; Szabad előadás, tartja: dr. *Mázy* Engelbet, kassai m. kir. tanker. főigazgató. 3. Népdalegyveleg. Előadja hegedűn *Libertiny* Jenő, Gönczi Elek zenekarának kíséretével. Belépti-díj nincs. Nem-tagok részére belépő-jegyek *Gregor* Endre mindkét üzletében kaphatók.

— **Kérelem. A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet** «Erzsébet»-árvaházában, mint minden évben, úgy ezidén is, *december 23-ikán d. u. 5 órakor* fogjuk megtartani a szegény árva-gyermekek *karácsonyfaünnepét*. Az ember-szeretet nevében felkérjük a nemesszívű emberbarátokat, valamint egyletünknek és árvaházunknak jóakaróit, hogy az árvák karácsonyfa-ünnepére szánt (élelmi-, játék- és tanszerekben, pénzben, valamint ruhaneműekben stb. álló) szives ajándékaikat az «*Erzsébet*»-árvaházba *beküldeni* méltóztatassanak. A kegyes adományokat nyilvánosan fogjuk nyugtázni! Együttal ebben az évben is ajánljuk az *újévi üdvözlések* megváltásának szokásos jótékony intézményét n. érd. közönségünk szives figyelmébe. Eperjes, 1909. évi december 1. A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet nevében: *Kösch* Árpádné s. k., elnök. *Faragó* József s. k., titkár.

— **Nyugtázás.** Néh. *Gasch* János elhalálozása alkalmából koszorúválság címén: *Polocsek* Artur, *Matheny* Gusztáv, *Mussoni* Antal, *Bohrandt* Lajos, *Schulze* Károly, *Zaitz* Tivadar, és *Theisz* Ármin urak összesen *14 koronát* adományoztak a szegénysorsú tanulóknak reggelijére, a mit ezennel köszönettel nyugtatványozok. Eperjes, 1909. decz. 13. *Vogel* Béla.

— **Az Eperjesi Kereskedők Társulata** azon kérelemmel fordult az itteni posta- és távirtdahivatal vezetőjéhez, hogy a levélpostai küldeményeknek jelenleg délelőtt 7 és 9, úgy 10 és 1 óra között, tehát délelőtt *kétszer*, történő kikézését szüntesse meg és e helyett a levélpostaküldeményeknek *délelőtti csupán egyszer*, 8 óratól kezdődő, *együttes* kikézését rendelje el. Tekintettel arra, hogy a jelenlegi állapot egyrészt a helybeli kereskedők, másrészt pedig a nagyközönség kérelmére rendeztetett be, a kassai pt.-igazgatóság csak az esetben teljesíti a helybeli kereskedőknek ismertetett kívánságát, ha ahhoz a *nagyközönség is hozzájárul*. Kérjük ennélfogva a közönséget, hogy fel. szerkesztőnkkel lev.-lapon vagy szóval tudatni sziveskedjék, kívánja-e a jelenlegi levélkézbesítési állapot *meghagyását*, vagy pedig hozzájárul-e a Kereskedők Társulata azon kívánságához, hogy ezen túl az előző nap délután 1/2 4, esti 6 és 8-15 perczok, végül az aznap reggel 7 órakor érkező levélpostaküldemények kikézését *reggel 8 órakor* vegye kezdetét. A d. u. 3 órakor kezdődő levélpostai kézbesítés változatlanul megmarad.

— **Friss dunai halak** minden péntekre előjegyezhetők *Kun* Sándor (ezelőtt *Holénia*) fűszer- és csemege-üzletében.

— **Kérelem a nagyérdemű közönséghez!** Közeleg a szeretet ünnepe, a mikor mindenki a meleg családi tűzhelynél, csupa öröm és boldogság közt, övéi társaságában tölti e szent napokat. Gondoljunk e boldogság közepette ama szegény, testi és lelki betegek, kik távol övéiktől, szeretteiktől, rideg kór-ágyon nyögve töltik e szent ünnepeket, s így kétszeresen érzik az elhagyatottság és betegség súlyos csapását. Gondoljunk tehát a szegény *kórházi betegek*re, módunkhoz, tehetségünkhöz képest igyekezzünk enyhíteni amúgy is sivár jelenükön, szerezzünk nekik is e napokon egy kis örömet; *adakozzunk a kórházi karácsonyfára!* A kórház vezetősége szívesen és hálás szívvel fogad minden csekélységet, mindennemű aján-

dékot: ételt, italmeműt, mindenféle ruhaneműt, esetleg pénzküldeményt is. *A kórház vezetősége.*

— **Karácsonyfadiszkekben újdonságok:** harmonikus harangjáték, angyalkák, angyalhajszál, patent gyertyatartók, lampionok, vattagyümölcsök, valamint *izléses karácsonyi ajándékok* nagy választékban, a legegyszerűbb és olcsóbb kivitelűtől a legdrágább minőségig, a *legjuttanyosabban Cattarino S. utoda Földes Samu* papir- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78.) kaphatók.

— **Az Eperjesi Tanári Kör** ezidei második estélye szintén igen jól sikerült. A közönség a vármegyei ház nagytermét egészen megtöltötte. Bevezetésül a kir. kath. főgimn. ifjúsági énekkara előadta *Verdi*: «*Czigányok kardala*» cz. művét, s nagy tetszésben részesült úgy, hogy még egy darabot kellett énekelnie. Majd *Vujss* János kir. kath. főgimn. tanár, a Kör idej elnöke, bemutatta a közönségnek *Bede* László máramaroszigeti ref. főgimn. igazgatót és őt felolvasásának megtartására fölkérte. *Bede* rendkívül érdekes adatokat közölt az Amerikába való utazásról, az ottani életről, a pénz értékéről, az árakról, az épületekről, szokásokról stb. Előadását számos vettfett-kép is kísérte. Közönségünk nagy elismeréssel fogadta a tartalmas és tanulságos felolvasást és azért köszönetünket e helyen is kifejezzük. Utána, a felolvasó tiszteletére, a Kör a «*Fekete Sas*» szálloda éttermében díszvacsorát rendezett. Ezen számosan jelentek meg, és a Kör vendégére *Vujss* János, a Kör elnöke, szép felköszöntőt mondott. Kívüle még többen adtak gondolataiknak sikerült tósztok alakjában kifejezést.

— **Jubileumi katalógust** adott ki e héten *Kertész* Pál férfi- és női divatarú üzlete, Budapest, Rákóczi-út 40. sz. 15 éves fenállása emlékére. E közkedvelt férfi- és női divatarúház az egész országban ismeretes, mert alig van helység, a hova *Kertész* Pál jó híre ne terjedt volna. A gyönyörűen kiállított katalógust mindenkinek, a ki egy levelezőlapon kéri, ingyen küld, meg.

— **Az Eperjesi Kereskedők Társulata** minden kedden esti 1/2 9 órakor tartja heti-összejövetelét saját helyiségeiben.

— **«Felsővízközi Takarékpénztár R.-t.»** cég alatt új pénztézet van alakulóban. Az intézet alapitőkéje 500 drb, 120 K.-ás részvény, vagyis összesen 60,000 korona lesz. Az aláírások zárídeje decz. 31. Az új takarékpénztár szintén az Eperjesi Bankegyletnek alapítási közé tartozik s iránta a felsővízközi járásban és általában Sárosvármegyében élénk érdeklődés mutatkozik, s megalakulása és boldogulása biztosítottnak látszik.

— **Az eperjesi Ev. Gyámintézeti Nőegylet** december 22-ikén délután 2 1/2 órakor, a Kollégium dísztermében fogja megtartani az iskolásgyermekeknek szóló karácsonyfa-ünnepét, mely alkalommal az ünnepi alkalmi beszédet *Korbély* Géza lelkész fogja tartani. Az ev. szegényekházában december 23-ikán d. u. 2 1/2 órakor lesz a karácsonyfa-ünnep, mely alkalommal egyes szegényeknek felruházásáról és segélyezéséről gondoskodik a szeretet gyakorlatásában fáradhatatlan nőegylet. E helyütt *Liptai* Lajos lelkész-alesperes fog alkalmi beszédet mondani. Ezen ünnepélyeken az ev. nőegylet szívesen látja vendégül a nagyérdemű közönséget.

— **A karácsonyi ünnepekre** a legjobb minőségű fehér és siller-boroknak literje 70 fill. és kitűnő minőségű *talyai pecsenye ó-bor* és *Egri bika-vein*nek literje 1 korona. Székely Pál vendéglőjében *Kosuth* L.-utca 15. A bor kívánatra házhoz szállítatik.

— **Kegyűri ügy** Sárosvármegye köz-igazgatási bizottságának decz. 13-ikán, *Semsey* Boldizsár, vármegyei főispánja elnöke alatt tartott ülését újból foglalkoztatta. *Prokopovics* János bajori r. k. lelkész u. i. 3 évi á 320 kor. párbérben kért 80 bajori lakost elmarasztalni. Az ügy már kétszer fordult meg az alispán előtt, ki póteljárást rendelt. Ennek eredményeképpen az eperjesi főszolgabíró a 80 lakost 960 kor. hátralékban elmarasztalta és a jövőre nézve a természetbeni szolgálmányokra kötelezte. A lakosok nem a jogalap, hanem csupán a miatt tettek kifogást, hogy ők az ingatlan — szerződésük szerint — annak korábbi tulajdonosától, *Wertheim* Dávidtól, párbértől mentesen vették meg. A határozat ellen csakis *Goldberger* Márk felebbezett, mert szerinte csak a behajtás kérdése tartozik a közigazgatási hatóság hatáskörébe, és mert ő is tehermentesen vette ingatlanát. A vm. tiszt *aliügyész* azt a véleményét terjesztette elő, hogy *Goldberger* a párbér alól fölmentendő volna, mert, az 1909-iki kultuszminisztr. rendelet értelmében, a nem-katolikusok a dologi természetű szolgáltatásokra nem kötelezhetők, hacsak magánjogi jogcímen magokat nem kötelezték. Az *alispán* a multa nézve helybenhagyta a határozatot;

ellenb
alapja
ismét
ból ka
Kecsk
szolga
ismert
azonb
tulajdo
szolga
tároza
Adolf
tozok
a köt
ha pe
fordítv
ságnal
Dr. D
tóság
vítés,
dologi
gyasat
panasz
taltassa
lanság
helybe
tanítás
a közö
novem
Balázs
bezárni
hitfelek
a közö
minisztr
tanító
az «Id
Fő-utca
—
czég A
cziből
delemű
vármeg
mellőze
Dobias
minisztr
tekints
mint a
együtt
a szon
használ
közigaz
tulajdo
köziga
határoz
iratoka
—
az elő
napra,
13-ikán
tartott
akadem
és ezt
kifolyó
egy jog
sokat
megtag
böl te
nehai
nas ősz
élevező
mat ne
fogja k
pitotta
Dezso
jogtaná
végett,
hallgató
módon
kir. ko
Bruxell
jogi Ke
szusa
kizárta
vételre
fizetés
aiapján
megáll
teket a
pontjáb
tanács

neműt, esetleg
e.

zekben
gjáték, angyal-
k, lampionok,
karácsonyi
egyszerűbb és
gig, a legjutá-
mu papír- és
78.) kaphatók.

i Kör ez-
ült. A közön-
megtöltötte.
ekkora előadta
nagy tetszés-
t kellett éne-
n. tanár, a Kör
Bede László
és öt felolva-
dítvül érdekes
utazásról, az
tról, az épüle-
s vetített-kép
el fogadta a
zért köszöne-
felolvasó tisz-
ta éttermében
entek meg, és
elnöke, szép
bbsen adtak
ban kifejezést.

st adott ki
üzlete, Buda-
a emlékére. E
ész országban
Kertész Pál
kiállított katan-
n kéri, ingyen

skedők
3/4 órákor
n.

karék-
énntézet van
rb, 120 K.-ás
lesz. Az alá-
ntárt szintén
zéz tartozik s
lában Sáros-
ik, s megala-
zik.

aminté-
ikén délután
ja megtartani
nyfa-ünnepét,
zedet Korbély
ényekházában
karácsonyfa-
knek felruhá-
szeretet gyá-
elyütt Liptai
det mondani.
esen látja ven-

pekre a
literie 70 fill.
és Egri bíka-
rendéglőjében
oz szállítatik.

rmegye köz-
semsey Boldi-
t tartott ülés
os bajori r. k.
kért 80 ba-
ndter fordult
ndszel. Ennek
a 80 lakost
övöre nézve a
A lakosok
ttek kifogást,
zerint — an-
Dávidtól, pár-
ározat ellen
mert szerinte
gazgatási ha-
ehermentesen
azt a vélemé-
a párbér alól
tultuszminisz-
ok a dologi
netők, hacsak
ötelezték. Az
határozatot;

ellenben a jövőre nézve, a fenti miniszter. rendelet alapján, Goldberget a fizetés alól fölmentette. Ez ellen ísmét adtak be felebbezést. A becsatolt tklvi kivonatból kitűnik, hogy Goldbergernek ingatlana valaha a Kecskés-féle ingatlanhoz tartozott; s így kegyúri szolgáltatásról van szó, a mit a többi panaszlott el is ismert s csupán az arány ellen tett kifogást. Mivel azonban — kúriai döntvény szerint — az, hogy a tulajdonos izraelita, a marasztalás akadályául nem szolgálhat. *Bánó* Aladár vm. főjegyző az alispáni határozat helybenhagyását indítványozta. Dr. *Propper* Adolf előadja, hogy legújban a hatáskör megváltozott, mert — minisztertanácsi döntés szerint — ha a kötelezettség vitás, akkor a közig. hatóság jár el, ha pedig behajtásról van szó, a bíróság; eddig megfordítva volt. A felforgó esetre tehát a közig. hatóságnak hatásköre nincs, mert behajtásról van szó. Dr. *Dobay* Zsigmond t. főjegyző szerint a közig. hatóságnak hatásköre van, mert a kegyuraság és az vitás, vajjon a szolgáltatás az ingatlanhoz összekötött dologi teher-e, vagy nem. A határozat helybenhagyását kéri. Dr. *Schmidt* Gyula javasolja, hogy a panaszlottak ne egyetemes, hanem aránylag marasztaltassanak, mert az ellenkező a legnagyobb igazságtalanság volna. A közig. bizottság az alispán határozatát helybenhagyta.

— **Tanügyi hírek.** Sárosvármegyében a tanítás menete, dr. *Fergina* Gyula kir. tanfelügyelőnek a közigazgatási bizottságban előadott jelentése szerint november folyamán zavartalan volt, kivéve azt, hogy Balázsvágáson, kanyaró miatt, az iskolát hosszabb időre bezárni kellett. — *Kolossó*, *Lászka* és több más község hitfelekezeti új tanítóinak jövedelme magállapítván, a közigazgatási bizottság a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez fölterjesztést intézett, hogy a szükséges, tanítói államségélyeket folyósítsa.

— **Hajhullás ellen** legbiztosabb szer az „*Ideal Petrol*!” Raktár *Bilich* Ferencznel, Eperjes, Fő-utca 63. sz.

— **Építési ügyek.** A Thonet-testvérek cég Alsókomárnokon gőrpályát épít melyhez Galicziából behozott anyagokat is használ fel. A kereskedelemügyi miniszter erről értesülvén, a céget, Sárosvármegye közigazgatási bizottsága útján, a hazai ipar mellőzése miatt kérdőre vonta. A közigazgatási bizottság, *Dobias* Ede műszaki tanácsos előadása alapján, a miniszternek ajánlja, hogy az esettől kivételesen tekintsen el, mert a cégnek úgy Sárosvármegyében, mint a határos Galicziában vannak ipartelepei, melyeket együttesen kezel, s méltányosan nem kívánható hogy a szomszédos telepen termelt anyagokat nálunk fel ne használhassa. — *Eichenbaum* Salomon építési ügyében a közigazgatási bíróság, *Klammer* Gyula szomszéd háztulajdonos panaszára, Eperjes város tanácsának és a közigazgatási bizottságnak határozatait feloldván, új határozat hozatalát rendelte el. A közig. bizottság az iratokat a városi tanácsnak a jelzett czéltől kiadta.

— **Az eperjesi jogakadémián** az előadások, tekintettel a decz. 19-ikére eső vasárnapra, decz. 18-ikán befejeződtek. A tanári kar decz. 13-ikán, dr. *Mikler* Károly dékán elnöklété alatt, ülést tartott Dr. *Szlávik* Mátyás indítványára, a kar a jogakadémia vezetőjének őszinte részvételeit nyilvánította és ezt jegyzőkönyvbe vétele abból a gyászesetből kifolyólag, mely őt édesatyja elhúnyta által érte. Nem egy joghallgató az előadások látogatásában mulasztásokat követvén el, ezektől a kar a félév látározását megtagadta, illetőleg a félév beszámítását a főtárgyakból teendő, sikeres kollokviumtól tette függővé. A néhai *Propper* Elek emlékére alapított, évi 100-koronás ösztöndíjnak erre a félévre eső felét a kar eddigi élvezőjétől, mert az előadások látogatásában szorgalmat nem tanúsított, elvonta és más, érdemesebbnek fogja kiadni. A dr. *Meliortsz* Béla volt jogtanár alapította egyik ösztöndíjat (90 koronát) a kar *Rochlits* Dezső joghallgatónak adományozta. Dr. *Hebelt* Ede jogtanár, üzleti csúzának további gyógykezelése végett, Budapestre, a Lukács-fürdőbe utazott. Egy joghallgató azért, mert egyik tanárnak előadásait illetlen módon megzavarta, fegyelmi büntetésben részesült A kir. kormány meghívta a kart, hogy az 1910. nyarán, Bruxellesben megtartandó, Nemzetközi Közigazgatás-jogi Kongresszuson részt vegyen. A kar a kongresszusra a közigazgatási jog tanárát, dr. *Ereky* Istvánt, kiküldte, dr. *Hebelt* Ede jogtanár pedig esetileges részvételre önként vállalkozott. A rendes tanárok törzsfizetésére a kir. kormány által, az 1908: XXVII. t.-cz. alapján, az állami tisztviselők VII. fizetési osztályára megállapított összeg-kig ki-gészítvén, ezeket a többleteket az Orsz. Tanári Nyugdíjintézet a nyugdíjak szempontjából is beszámította. A kar dr. *Tóth* Lajos min. tanácsost, a főiskolai ügyosztály főnökét, a Lipót-rend-

del történt kitüntetése alkalmából üdvözölte. Tóth ezt megleghangú levélben megköszönte. Dr. *Flórián* Károly indítványára a kar megrendelet a néhai dr. Kautz Gyula egyetemi tanár jubileumának előkészítésére alakult bizottság által kiadott plakettet. Baranyavármegye alispánja megküldte dr. *Buday* Dezső egyet. m. tanárnak „Az egyke Baranyavármegyében” cz. munkáját. A kar könyvtárába helyezik. A kir. kormány felhívta a kart, hogy a Franciaországba utazó főisk. hallgatókat az ott nemrég megalakult „Comité des Etudiants Hongrois” cz. bizottságnak támogató működésére figyelmeztesse. A sárosi ev. esperes és másodfelügyelő meghívták a kart, hogy az egyházmegyei felügyelő választása végett szavazatát küldje meg A kar kimondta, hogy szavazni nem kíván, mert az egyházi alkotmány értelmében szavazati joggal csupán az egyházmegye hatósága alá tartozó, felsőbb tanintézetek bírnak, a jogakadémia azonban nem az egyházmegye, hanem — mint egyetemes jellegű főiskola — az egyetemes közgyűlés hatósága alá tartozik. A jövő félév tantervét, megerősítés végett, a kir. kormányhoz fölterjesztik. Dr. *Ereky* István jogtanár, a kir. kormánytól tanulmányi ösztöndíjt nyervén, január második felében, az angol grófsági önkormányzatnak tanulmányozása végett Angolhonba utazik. Távolléte folyamán a magyar birodalom statisztikáját dr. *Flórián* Károly rendes, a közigazgatási-jogot pedig dr. *Mariassy* Bélajogakad. magántanár fogja előadni.

— **Poloskák alapos kiirtását** a peteivel együtt csakis a Löcherer *Cimexin* poloska-irtóval eszközölhetjük, mert a Löcherer *Cimexin*nel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a *Cimexin* hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. A Löcherer *Cimexin* mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy Kapható: Löcherer gyógyszerésznél Bártfa, a helybeli gyógyszerárakban és drogueriában.

— **Az új uszoda és korszolypálya** ügyében mult számunkban megjelent híre vonatkozólag — illetékes helyről — azt közlik velünk, mikép nem áll az, hogy „az E. T. V. E. már nem szándékozik megvalósítani a tervezett úszófürdőt s a korszolypályát, hanem azokat vállalkozónak adja át megvalósítás végett. Azt pedig az E. T. V. E. egészségi okokból régen nem tartja jónak, hogy máshol, a város mentén létesüljön a fürdő, mint a játéktéren, a hol a Malomárok vize még fertőzetlen. A fürdőt és a korszolypályát az E. T. V. E. maga valósítja meg, minthogy állandóan lelken viseli a város ifjúságának testi jóvoltát. A korszolypálya valószínűleg már a hét folyamán használható állapotba jut.” Részünkről csak örülni fogunk, ha az E. T. V. E. az uszodát és a korszolypályát tényleg megvalósítani fogja.

— **Új fuvarlevelek.** A hivatalos lap egyik száma a kereskedelemügyi miniszternek hirdetményt közli, a mely szerint, a vasúti árufuvarozásra vonatkozó, nemzetközi egyezményhez kötött és az 1908: XLIV. törvényzükkel törvénybe iktatott, második pótegyezmény értelmében, a nemzetközi vasúti forgalomban új mintájú fuvarleveleket hoznak forgalomba. A hirdetmény tüzetesen megjelöli az új fuvarlevelek alakját, méreteit, kiállításának módját és egyben közli, hogy az új mintájú fuvarleveleknek használata decz. 22-ikével válik kötelezővé. Ennélfogva a jelenleg forgalomban levő, ilyen fuvarlevelek deczember 21-ike után többé nem használhatók.

— **Főszolgabíró jelölő gyűlés** *Girálton* cz. hírünkre helybeli laptársunkban oly válasz jelent meg, a melyre meg kell jegyeznünk, mikép mi értesülésünket magából a legközvetlenebbül érdekelte *Járás közönsége köréből* vettük; és hogy, fennálló törvényeink (az 1886: XXI. t.-cz. 57. és 68. §.) értelmében, a törvényhatósági és községi választásoknál, vezetőterfjainkat — az őket terhelő politikai és adminisztratív felelősségnél fogva is — az *irányítás joga*, de kötelessége is kétségtelenül megilleti; befolyásolás azonban tudunkkal semmi tekintetben nem történt, s annak semmi nyomát sem látjuk.

— **Elismert, legjobb, I-rendű porosz-köszén** kapható *Nikolai* István (ezelőtt *Linkesch* K.) tüszér, bor és vaskereskedésében Pontos szállítás!

— **Fizetéseképtelenség.** Közöltük már, hogy *Goldberger* Márk eperjesi kézműárú-kereskedő fizetéseképtelenné vált. Azóta ő meg is halt, s örökösei most a hitelezőknek 40%-os egyezséget ajánlanak.

— **Fegyelmi ügyek.** Sárosvármegye alispánja *Szűcs* Endre vm. árvaszéki jegyző ellen a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot elrendelte. Ez ellen *Szűcs* felebbezvé, a közigazgatási bizottság az elsőfokú határozatot helybenhagyta. Az árvaszéki el-

nők által fölvetett jegyzőkönyv szerint u. i. *Szűcs* az ügyek elintézésében késedelmeskedik, hátraléka igen nagy stb. — *Végh* Manó héthársi és *Szimon* István felsőkomaróci tanítók irányában a fegyelmi eljárást a közigazgatási bizottság megszüntette, mert *Végh* kifogásolt magaviseletéért bocsánatot kért, és kijelentette, hogy hasonló panaszokra okot többé nem ad, és áthelyeztetését kéri fogja; *Szimonra* nézve pedig a gondnokság tagjai kijelentették, hogy kiváló tanító, közmegelegedésre működik, szabálytalan díjakat a tanulóktól nem szedett; az egyéb panaszok pedig bírói úton már elintézést nyertek.

— **Tessék meggyőződni,** hogy az összes férfi- és női divatcikknek, mely a legpraktikusabb karácsonyi ajándék *melyen le szállított árban* kaphatók *Sziklai Samu* úri és női divat-üzletében Eperjes, fő-107., a Kollégiummal szemben.

— **Kongresszus.** A hazai kerületi munkásbiztosító-pénztárak ügyvezetői decz. 19-ikén országos értekezletet tartanak Budapesten, a melyen megalakítják az Ügyvezetők Országos Szövetségét. Az értekezletre helyi pénztárunk képviselőjében *Schreiber* Ignác ügyvezető-igazgató utazott le, a ki érdekes határozati-javaslatot fog előterjeszteni, melynek címe: „A kerületi-pénztárak központi szervezetének megalakítása és központi bizottság megválasztása” Decz. 20-ikán Szerényi József kereskedelmi miniszteri államtitkár fogja fogadni az országos értekezlet küldöttségét.

— **A magyar ujságírás szenzációja!** A NAP a magyar közönség legkedveltebb lapja! A 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvések egyetlen híű és kérélhetetlen szószólója. Főszerkesztő *Braun* Sándor. Felelős szerkesztő: *Hacsak Géza* Naponkint 125,000 példány! Egy szám 2 krajczár. A NAP előfizetési ára: Egy évre 16 kor., félévre 8 kor., negyedévre 4 kor., egy hónapra 1 kor. 40 fillér.

— **Betegápolási ügyek.** *Telegdy* Mártonné állami tanítónő Sárosvármegye közigazgatási bizottságához folyamodott, hogy a férje után felmerült gyógydíjakat részletekben fizethesse. A bizottság a kérelmet teljesítette — *Neumann* Izák gyógyköltségének megfizetésére a főszolgabíró és az alispán az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító-Pénztárt kötelezték. Ennek jogelőde, a fennállott kissebeni betegsegélyző-pénztár, u. i. beleegyezését adta abba, hogy *Neumann* a kórházban ápolassék. Elutasította egyúttal a Munkásbiztosító-Pénztár abbéli kérelmét, hogy a gyógyköltségnek az orsz. betegápolási alap által leendő átvállalása iránt fölterjesztés tétessék.

— **Vasúti baleset.** A Ksod. vasútnak a napokban a Szepesség felé induló vonata *Hernádtihany* megállóhely előtt kettészakadt. Ennek következtében a podgyászkocsi ráborult a mozdonyra, két kocsi pedig a vágányok közül kizökkent. Az utasok közül baja senkinek sem lett, de a mozdonyvezető és a fékező megsérültek. A közlekedés két órán át szünetelt.

— **Kun Sándor** (ezelőtt *Holénia*) fűszer-, csemege-, bor-, sör- és az összes ásványvizek nagy raktára Eperjesen, ajánlja a legjobb árúit a legolcsóbb árakon. *Karácsonyi különlegességek* dús választékban.

Különlegesség! Szűzméz!

Lépesméz

kis keretekben és amerikai boxisokban, *Zsebráczy* Géza palocsai plébános úrnak állami aranyéremmel és egyéb díjakkal kitüntetett méhészetéből. Kapható *Kun* Sándor (ezelőtt *Holénia*) csemegeüzletében.

— **Menetrend-módosítások.** A kőrös—belovár—verőczei vonalon, a loštar—virjai vonal megnyitásával egyidejűleg, a következő menetrend-módosítások lépnek életbe: A Verőczéről reggel 4 ó. 25 p.-kor induló és Belovárig közlekedő, továbbá a Belovárról reggel 6 ó.-kor induló és Kőrösig közlekedő vegyesvonatok megszünnék. Helyettük Verőczéről Kőrösig új vegyesvonat helyeztetik forgalomba, mely Verőczétől, a Déli Vasútnak Barcsról érkező személyvonatához csatlakozólag, éjjel 3 ó. 15 p.-kor indul és Kőrösre d. e. 8 ó. 15 p.-kor érkezik. Itt csatlakozik a Zágráb és Budapest felé közlekedő személyvonatokhoz. A Belovártól Verőczéig közlekedő és Belovárról reggel 5 ó. 30 p.-kor induló vegyesvonat Belovárról korábban, azaz reggel 5 ó. 21 p.-kor indul. A Kőrösről jelenleg 6 ó. 15 p.-kor induló és Belovárra reggel 8 ó. 10 p.-kor érkező vegyesvonat Kőrösről reggel 5 ó. 55 p.-kor fog indulni és Belovárra 7 ó. 48 p.-kor fog érkezni. A Verőczéről d. e. 9 ó. 5 p.-kor induló személyvonat jelenlegi tartózkodása Kloštaron 5 percze emeltetik föl. — Deczember 15-iktől kezdve a zágráb-Máv.—sziszek—bródi vonalon közlekedő, Zágráb-Máv. ról d. e. 11 ó. 30 p.-kor induló vegyes- és az onnan éjjel 1 ó.-kor induló személyszállító tehervonatok, továbbá a Zágráb-Máv. ra jelenleg d. u. 5 ó. 50 p.-kor érkező vegyes- és az oda éjjel 11 ó. 27 p.-kor érkező személyszállító tehervonatok Zágráb-Déli Vasút-

ról fognak indulni, illetve Zágráb-Déli Vasútra fognak érkezni. E vonatok indulása és érkezése Zágráb-Déli Vasúton ugyanaz marad, mint jelenleg Zágráb-Máv.-on, kivéve a Zágráb-Máv.-ra Sunjáról éjjel 11 ó. 27 p.-kor érkező személyszállító tehervonatot, mely Zágráb-Déli Vasútra éjjel 11 ó. 7 p.-kor fog érkezni és Sunjáról is korábban, azaz este 8 ó. 20 p.-kor fog indulni. E vonatokhoz Zágráb-Máv. és Zágráb-Déli Vasút közt összekötő személyszállító vonatok fognak forgalomba helyezni, melyek által a jelenlegi csatlakozások Zágráb-Máv.-on ezután is entartatnak. Ugyancsak az említett időponttól kezdve, a Zágráb-Máv.-ról jelenleg este 9 ó. 30 p.-kor induló személyvonat korábban, azaz este 9 ó. 15 p.-kor fog indulni, Bródba pedig éjjel 3 ó. 9 p.-kor fog érkezni, Boszna-bródba azonban úgy fog érkezni, mint jelenleg. A sunja—doberlini vonalon közlekedő, Doberlinből jelenleg este 6 ó. 32 p.-kor induló és Sunjára 8 ó. 15 p.-kor érkező vegyesvonat pedig Doberlinből este 6 ó. 29 p.-kor fog indulni és Sunjára este 8 ó. 2 p.-kor fog érkezni.

— **Gallérok, kézelők** legszebben tisztítanak *Haltenberger* Béla gőzmosóglyarában, Kassa. Képviselve Eperjesen *Theiss* Ármin cég által. 1.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az Angolkisasszonyok „Sancta Maria”-intézete hálás szívvel mond köszönetet mindazoknak, kik kegyes adományaikkal hozzájárulnak, hogy a szegény gyermekek karácsonyfája valóban szép, karácsonyi örömeik teljes legyen. Különösen hálásan emlékezik meg a következő neves adakozókról: Williger Pálné 20 K.; dr. Balpataky Imre, Horváth Elemér, dr. Illés Andorné, Kassay István, Petrásovich Elekne, Ridarcsik Gáborné, Thrór Gyula és dr. Toronszky Elek 10—10 K.; Oszvald Károly, Weber Emilia és Zachár Jakab 6—6 kor.; Ágoston Károly, özv. Dobay Edéné, Fuló Lajos, Meliorisz Józsefné, Répássy György, Roskoványi Miklósné, Váczy József és lovag Ybl Miklós 5—5 K.; Dienes Lajosné, özv. Ghillány Józsefné, Grohmann Emmi, Lakatos József és dr. Vaday Kálmáné 4—4 K.; Bencsik Géza és Berzeviczy Szilárd 3—3 kor.; Gregor Endre, Hodinka Ilon, Loeffler Gyuláné, Pröner Adél, özv. Rittinger Pálné, Sebeők Rózi, Stucker Margit és Wunsch Irén 2—2 kor.; Bartossik Emma, Boharsik Rózi, Czengrosch Anna, Dobay Kató, Floegel Józsa, Homa Margit, Kiszely Irén, Kolozsi Anna, Kotora Irén, Kozaróczyiné, Lénárt Erzsé, Lukács Erzsé, Sárosy János, Széghy Ágoston, Sztankay Margit, Sztaniszlav Szidi és Wintner Anna 1—1 kor.; Papp Mária 3 kor. és játék; Dely Endréné 2 kor. és ruhanemű; Semsey Boldizsárné ruhaneműt; özv. Gallotsik Vilmosné ruhaneműt; Szent-István-Társulat könyveket, Kun Sándor édességet, Dessewffy Irma ruhaneműt, Magyar Józsefné ruhakelmét, Divald Lajos, Görgey Ernőné, Kirchknopf és Ádám ruhakelmét, Földes Samu karácsonyfadíszet, fröszereket; Szétsenyi Gyula táskáknak való kelmét; Zavatzky Szilárd ruhakelmét; Krisch Ilona, Hrabcsák Gizsi, Trezió Mária és Alice, Sziva Margit, Habel Emma, Sztaniszlav Szidi, Blaskó Jolán, Kossik Olga, Pálmai Ilona, Pammer Anna, Vass Mária, Verdon Rózi, Grimek Márta, özv. Pondelecskéné, Szilvássy Márta, Roskoványi Emma, Dessewffy Pálné, Jánosi Zsófi, Nalepa Gizella, Magyar Katinka ruhaneműt, Kassai Antalné fehérműt, Varga János imakönyvet, Fuchs Hedvig, Neumann Sarolta, Zsák Márta, Spányi Ella czukorkákat, Gabona Ilona némes adakozókra! A karácsonyi adományok kiosztása *december 23-ikán* délután 1/2 3 órákor lesz, melyre ezennel tisztelettel meghívjuk az érdekelteket.

— **Külső használatra.** Testrészek fájdalmi, czúzos és köszvény-bajok és mindennemű gyuladások a *Moll-féle sós-borszeszes* gyógyítatnak biztos sikerrel. Egy üveg ára 2 kor. Szétküldés naponként utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerterekben és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **A postai csomagok csomagolása, helyes címzése stb.** tárgyában szem előtt tartandók a következők: 1. Pénzt, ékszert más tárgyakkal egybecsomagolni nem szabad. 2. Csomagolásra faláda, vesszőből font kosár, viaszos- vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű és csekélyebb súlyú tárgyakkal pedig erős csomagoló-papir használandó. Vászomban vagy papírba burkolt csomagokat, göbnélküli zsinaggal, többszörösen és jó szorosan kell átkötni; a zsinag keresztelési pontjait pedig pecsétviaszszal kell lezárni. A pecsételésnél vésett pecsétnyomót használjunk. 3. A címzésnél kiváló gond fordítandó a címzett vezeték- és keresztnevének, vagy más megkülönböztető jelzésének (pl. ifjabb, idősb,

özvegy stb.), továbbá a címzett polgári állásának vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére. A rendeltetési hely tüzetes jelzése (vármegye) s, ha ott posta nincs, az utolsó posta följegyzése különösen szükséges. 4. A feladó nevét és lakását, továbbá a címírat összes adatait feltüntető papírlap legyen magában a csomagban is. A feladó a saját nevét és lakását a csomagban levő címírat felső részén is kitüntesse. 5. A csomagok tartalmát úgy a címíraton, mint a szállítólevélben szabatosan és részletesen jelezzük. Budapestre és Wienbe szóló élelmiszereket, illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (húsnemű, szeszes-italok stb.) tartalmazó csomagok címíratára, nemkülönbön az ilyen csomagokra vonatkozó szállítóleveleken a tartalmat *minőség és mennyiség szerint* is írjuk ki (pl. szalonna 2 kgr., egy pulyka 3 kgr., 2 liter bor stb.).

— **Biztos benne, hogy nem felejtett el semmit?** Ha azután csendes hegyi fészünkben ülünk, eszünkbe jut, hogy sok mindenre volna szükségünk, a mit meg nem szerezhettünk. Persze! Fay-féle eredeti szódéni ásványpasztillák is hiányzanak! Ezek nélkül nem megyek többé nyaralni, mióta 2 év előtt abban az istentől sem ismert távoli lyukban úgy meghűtem. Ha Fay-féle eredeti szódéni ásványpasztilláim vannak, úgy legalább biztos vagyok, hogy nem kell félnem meghűléstől. A Fay-féle eredeti szódéni ásványpasztillák ára: egy doboz 1 kor. 25 fillér és minden gyógyszerterében, droguista és ásványvíz-üzletben kaphatók. Óvakodjék utánaotoktól! Magyarország és Ausztria részére főképviselet: Guntzert W. Th., Bécs, IV./1., Grosse Neugasse 27.

— **A kivándorlás Sárosvármegyében** — *Tahy* Józsefné, vármegyénk alispánjának, a közigazgatási bizottságban előadott jelentése szerint — nagy méreteket ölt, daczára annak, hogy nagyon szigorú intézkedések léptek életbe, s a lubotényi határszéli kirendeltség igen súlyos büntetéseket szab ki. Útlevelet novemberben az alispán 59-et állított ki; 5-tel többet, mint októberben. Fokozza a tiltott kivándorlást az is, hogy az új törvény szerint az útlevel megszerzéséhez 8—10 okmány is szükséges, s így a költség nagy. Különösen Olajpatak és Livóhuta községben vannak emberek, főleg cigányok és asszonyok, kik a kivándorlás üzletszerű közvetítésével és a kivándorlóknak hegyi útakon a határon átvezetésével foglalkoznak. Nagy baj az is, hogy a szomszédos galicziai hatóságok a mi közegeinket nem támogatják. Utasította a csendőrséget, hogy az idegeneket, ha utazásuk célját igazolni nem képesek, a legközelebbi rendőrségnek átadja s jaraatit sűrűbben tartsa. Dr. *Propper* Adolf, bizotts. tag megjegyezte, hogy a szigorú rendszabályok a kivándorlást megakadályozni nem fogják, s ezek inkább a panszlávizmusnak válnak hasznára.

— **A közegészségügy Sárosban,** dr. *Ferbstein* Márk t. főorvosnak a közigazgatási bizottságban előadott jelentése szerint, november folyamán eléggé kedvező volt. Roncsoló-toroklobban 2, vörhenyben 9 esetből 3, kanyaróban 118 esetből 10, tifuszban 39 esetből 6 halálozás fordult elő. Vérhas 3, fültörmirigylob 24 esetben lépett föl. Az említett kórok leküzdésére a kellő intézkedések megtétek. Eperjesen a trachoma mutatkozik. A himlő-oltás eredménye jó volt, kivéve a héthársi járás néhány községét, hol újraoltás szükséges lesz. Hullaszemlélt 5-öt tartottak. A köztisztaság az időjárásnak megfelelő volt. Piacvizsgálat 28, korcsmazvizsgálat 38, élelmiszerek vizsgálata 14 tartatott (ebből Eperjesen 5). A tej elköbözött 18 és a húst 8 alkalommal. Bejelentette végül a t. főorvos, hogy Nagysároson az iskola épülete roskadozó és abban a tanítás életveszélyes. Dr. *Tergina* Gyula kir. tanfelügyelő erre megnyugtatólag válaszolván, előadta, hogy kellő intézkedés már történt, a mennyiben a gerendákat alátámasztották. Az eperjesi kórházban, nov. folyamán, 238 beteg volt; újonnan fölvetek 94-et, elbocsátottak 197-et, meghalt 6, a bártfaiban 50-et yettek föl. Töltszéken, a hol a tifusz 4 hónapig uralkodott, ez majdnem teljesen megszűnt.

— **Téli forgalom a tátralomniczi h. é. vasúton.** A Kassa-Oderbergi Vasút vezérigazgatósága a tátralomniczi h. é. vasutat a tátrai téliport tartására, *december 15-ikétől* 1910. február végéig, ezidén is üzembe helyezi. A közölt időben a menetrend-hirdetményekben hirdetett, 800., 807., 808., 809., 810. és 815. sz. vonatokon kívül, a 804. sz. (Poprád Felkáról indul reggel 8 óra 45 perczkor, Tátralomniczra érkezik d. e. 9 óra 52 perczkor) és a 813. sz. (Tátralomniczról indul este 6 óra 21 p.-kor, Poprád Felkára érkezik este 7 órákor) vonatok is naponként közlekedni fognak. A utazó közönség kényelmére, a december 15-től 1910. február végéig

terjedő időben, a Budapest k. p.-ról este 10 órákor induló vonattal jelenleg csak Poprád-Felkára közlekedő *halálkocsi* Tátralomniczig fog vitetni. A Wien Steg-ről este 7 óra 40 perczkor induló és Kassára d. e. 11 óra 40 perczkor érkező, valamint az ellenkező irányban Kassáról d. u. 4— órákor induló és Wien Stegre reggel 7 óra 39 perczkor érkező vonatokkal jelenleg Wien Steg—Kas között közlekedő I—II. osztályú *közvetlen-kocsi*, Kassa helyett, szintén Tátralomniczig fog vitetni, illetve Tátralomniczról fog indítani. Ez az utóbbi kocsi 1910. évi márczius 1-től kezdve ismét Kassáig fog közlekedni.

— **Illetőségi ügyek.** *Schönfeld* Máriát a bártfai főszolgabíró bártfai illetőségűnek mondta ki. Ezt Sárosvármegye alispánja és közigazgatási bizottsága is helybenhagyta, mert *Blumenberg* Mózessel csak rituális szertartás szerint kötött házasságot s így *Blumenberg*nek törvényes nevéje nem válván, eredeti, bártfai illetőségét továbbra is megtartotta. — *Palacska* Jánosra nézve a főszolgabíró és az alispán sároszentimrei illetőséget állapítottak meg, mert ő 1902. óta, cselédi minőségben, Amerikában van, és nálunk új illetőséget nem szerzett. Felebbzésének a közigazgatási bizottság nem adott helyt, mert az, hogy ő Kassájfaluban telket vásárolt és ez után adót fizet, őt ottani illetőségűvé nem tette, mert ehhez 4 évi ottlakás is szükséges; ez pedig hiányzik. — *Dantovics* Györgyre és családjára nézve a giráltyi főszolgabíró és az alispán kükemezői illetőséget állapítottak meg, mert *Dantovics* ott született és máshol illetőséget nem szerzett. Ez ellen a község felebbezvé, ezt a közigazgatási bizottság elutasította, mert a község az alispáni határozat helyessége ellen semmi elfogadható indokot fel nem hozott.

— **Mezőrendőri kihágások.** *Miklós* Mihályt a főszolgabíró, mezei rendőri kihágás címén, 12 korona pénzbüntetésre s a kár és a költségek megfizetésére ítélte. Ő ez ellen felebbezvé, Sárosvármegye közigazgatási bizottsága az ítélet megsemmisítette és az ügyet bírói útra utasította, mert a kihágást nem Miklósi, hanem családja követte el. — *Klein* Dávid ellen *Leitereg* Károly panaszt tett amiatt, hogy lovai a tapolylucskai löherésében engedély nélkül legeltek. A főszolgabíró Kleint 100 kor. pénzbüntetésre, behajthatatlanság-és 20 napi elzárásra és a költségek megfizetésére ítélte. Klein ez ellen felebbezvé, Sárosvármegye közigazgatási bizottsága a büntetést 30 kor.-ra leszállította. — *Berthóty* Jolán gazdaságában *Schneider* Gyulát alkalmazta. Ez *Fleischer* Ármin kárára mezőrendőri kihágást követett el. Az eperjesi főszolgabíró *Berthóty* Jolánt 77 kor. kár és költség megfizetésében elmarasztalta, mert *Schneider*ért ő felelős és *Schneider* ellen panasz nem emeltetett. Ez ellen *Berthóty* Jolán felebbezvé, az alispán a panaszlót kár iránti igényével polgári perútra utasította és *Berthóty* Jolánt csupán 27 korona költségnak megfizetésére ítélte. Tovább felebbezvé, Sárosvármegye közigazgatási bizottsága — élénk vita után, melyben dr. *Dessewffy* István előadó, dr. *Máriássy* Béla, dr. *Propper* Adolf, dr. *Dobay* Zsigmond, *Fuhrmann* Imre és br. *Ghillány* Imre vetek részt — *Berthóty* Jolánt a költségek fizetése alól is fölmentette, mert *Schneider* Gyula — kinek beszámítási képessége ellen aggály fenn nem foroghat — önállóan vonandó felelősségre.

— **A Poprád folyását megrövidítő vízmű** csatornája 4 klm. hosszúságra és 280 cm. szélességre van tervezve. A vállalkozó köteles lesz a munkát a vízjogi engedély megadásától számított, 2 év alatt megkezdeni és a megkezdéstől számított 2 éven belül befejezni. A galicziai cs. és kir. helytartóság és a galicziai, határos községek a vízmű ellen főleg csak a tutajozás akadályozása címén emeltek kifogást. Id. *Salamon* Géza palocsai uradalma azt a kívánságát vétette jegyzőkönyvbe, hogy az előállítandó villamos-erő csakis Magyarországon legyen felhasználható.

— **Az aradi vesztőhely sorsjátéka.** Arad város közönsége 100,000 korona kölcsönt vett föl az aradi vesztőhely megváltási árának részbeni fedezésére. A még hiányzó összeget a folyamatban lévő sorsjátékból reméli pótolni a bizottság. *Barabás* Béla orsz. képviselő, a bizottság elnöke, a hazafias közönség pártfogásába ajánlja a sorsjátékot, a mely lehetővé teszi, hogy 1910-ben az aradi Golgotha a nemzet tulajdona legyen. Egy sorsjegy ára 1 korona. A húzást január 8-ikán okvetlen megtartják. Sorsjegyek rendelhetők a központi irodában: Budapest, VII., Akácfa-utca 39. Minden 30 darab sorsjegy után megküldi a bizottság ajándékul az „Aradi Vértanúk Albuma” című, gyönyörű díszmunkát, melynek bolti ára 20 korona.

— **nem** eperjesi hivatalgató e bizottsá a sebes létesítet házadó lakásra XXII. e ideiglen de enn mesteri követeli a része nem áll

— géig ta az idény batizto karman sere Ze Eperjes

— **zása** értesülő czelzatto megmen zsellér é holdnyil jó péld.

— **ipar** koztatás utasítás értékű kat f é illetve közli, h hogy / szerdai egybeko

— **ség.** «Thank» törvény az üzlet tartatna kozott, egymás közös h ség nél zsidó t hét kül híveivel dott in evangel kön tar fővel ir csak N József r tése s a a helyb A newy szép eg magyar egyházi vásár- magyar egyház templon szép je melyekt közt M

— **Tulipá**

— **A** iskolák rompó alábbi telre b tételk lamely talat út mely s gazdasá gazdasá

— Avizvezetési gépész lakása nem adómentes. Ezt mondta ki az eperjesi p. ü. igazgatóság és az eperjesi polgármesteri hivatal fellebbezésére és Hoffmann Mór. kir. p. ü. igazgató előadása alapján Sárosvármegye közigazgatási bizottsága. A p. ü. igazgatóság u. i. Eperjes városnak a sebeskellemei határban levő, vízvezetési épületében létesített gépész lakás után az 1907-1909. évekre a házadót kivetette. A éatározat indoka az, hogy ezen lakásra nézve állandó házadómentességnek az 1868: XXII. és 1896: XXVI. tcz. értelmében helye nincs; ideiglenes házadómentességnek helye iett volna ugyan, de ennek kérelmezését a város elmulasztotta. A polgármesteri hivatal átiratában az 1909: VI. tcz. alapján is követelte az adómentességet; ámde a törvénynek ez a része csak 1910-ben lép életbe; jelenleg tehát még nem alkalmazható.

— A karácsonyi occasio e hó végéig tart. Rendkívüli olcsó árban eladásra kerülnek az idényből kimaradt legújabb női ruhakelmék, delainok, bakstok, blouse-kelmék: szőrme-árúk, boa, gallér és karmantyúk. Legjobb alkalom olcsó ruhák beszerzésére *Zavatsky* Szilárd divat- és vászonkereskedésében Eperjesen.

— Főpapi birtok parcellázása. Darányi földművelésügyi miniszter jelentéséből értesülünk, hogy az egrí főkáptalan, attól a hazafias célzattól indítva, hogy minél több magyar parasztot megmentsen a kivándorlástól, és minél több, földnélküli zsellér és kisparos szerezhessen kis földet, 3276 katasztr. holdnyi, újmonori birtokát parcelláztatja. Bárcsak a jó példát sok főpap követné!

— A kassai kereskedelmi és iparkamara az érdekeltségűk megfelelő tájékoztatása végett közli, hogy, a svájci szövetségtanács utasításából kifolyólag, a svájci közpénztárak a 10 frank értékű 4-forintos és 20 frank értékű 8-forintos aranyokat f. é. november hó 15-ikétől kezdődőleg csak 990, illetve 1980 frank értékben fogadják el. — Továbbá közli, hogy a kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy *Korompa* községben (Szepesvármegye) minden szerdai napon állatfelhajtás nélkül, helypénzbeszedéssel egybekötött heti-kirakóvására tartassék.

— Szép felekezeti türelmeség. November utolsó csütörtöke Amerikában a «Thanksgiving Day», a hálaadás szép ünnepe. Ezen a, törvényes ünnepnapon egész Amerikában zárva vannak az üzletek és a templomokban hálaadó istentiszteletek tartatnak. S ezen a napon az idén szépen megnyilatkozott, számos amerikai városban, a felekezeteknek egymáshoz való szeretete, a mennyiben sok helyen közös hálaadó-ünnepet tartott a nép felekezeti különbség nélkül, Pattersonban pedig (New-Jersey állam) a zsidó templomban volt a hálaadó-istentisztelet s azon hét különböző vallásfelekezet lelkésze vett részt a híveivel. A rabbi után a presbyteriánus lelkész mondott imát, utána az episcopál, majd az unitárius, evangélikus stb. S az istentisztelet alatt a zsidók fejükön tartották kalapjukat, míg a keresztények fődellen fölvel imádkoztak. Ugyanazon a héten volt az, ugyancsak New-Jersey államban levő Woodbridgen *Kuhn* József magyar amerikai pénzküldő és vendéglős temetése s azon, a rabbi rituális funkciója után nyomban, a helybeli református lelkész beszélt a halott felett. A newyorki, új magyar menház felavatási ünnepén is szép egyetértésben működtek a különböző felekezetek magyar papjai s végül a newyorki «Szt.-István» kath. egyházközség által legközelebb rendezendő «magyar vásár»-ra máris csaknem annyi ajándékot küldtek a magyar kolónia zsidó tagjai, mint a katolikusok. S az egyházközség «felekezeti különbség nélkül» hív meg a templom nagytermében megtartandó ünnepélyre. Olyan szép jelenségei ezek a felekezeti türelmességnek, a melyekről nem árt tudomást venni a mai viszonyok közt Magyarországon sem.

Eperjesi

Tulipánszövetség — Magyar Védő-egyesület.

Rovatvezető: Bohrandt Lajos egyes. titkár.

A Sorompó pályázata. A középiskolák i. t. igazgatóinak és a T. M. V., valamint a Sorompó vezetőinek szives figyelmébe ajánljuk a Sorompó alábbi pályázatát, kérve, hogy az ifjúságot a részvételre buzdítani sziveskedjenek. A Sorompó az alábbi tételek kidolgozására pályázatot hirdet: *Pályázat.* I. Valamely hazai gyáriparteleg leírása, személyes tapasztalat útján, tekintettel a munkaviszonyokra. II. Valamely szabadon választható tétel a magyar ipar, illetve gazdasági élet történetéből. III. Tetszésszerű, a közgazdaságtan, esetleg az általános társadalmi tudományok

körébe tartozó munkának ismertetése. A Sorompó elnöksége kívánatra készséggel ajánl alkalmas forrásműveket. A pályázaton részt vehet minden gimnáziumot, reáiskolát, tanító- és tanítónőképzőt, kereskedelmi, iparművészeti felsőbb leányiskolát, vagy bármely más hasonló intézetet látogató növendék. A dolgozat nyegedív, széles margóval tisztán és olvashatóan irandó. A használt forrásművek megjelölendő. A dolgozatot feltüntetendő a pályázó neve, osztálya és lakása. A beküldés határideje: 1910. február 15. Jutalom: Az első két tételre külön-külön: I. díj 30—30 korona. II. díj 20—20 korona. III. díj 10—10 korona. A III. tétel jutalma a Liga egyik tagja által felajánlott 1 drb 20-koronás arany. Ezenkívül még több értékes könyvjutalmat és díszoklevelet osztunk szét. A beérkező legjobb dolgozatot ezenfelül hivatalos lapjainkban: az IPARVÉDELEM-ben és az EGYETEMI LAPOK-ban esetleg kivonatolag is közölni fogjuk. A díjak csak megfelelő színvonalon álló munkáknak fognak kiadani. A bírálót a főszűrt a dolgozatban fölcillanó önállóságra fogja fektetni. A pályázatok a Sorompó elnöksége címére küldendő: Budapest, VIII., Szentkirályi-u. 3. A beérkezett pályamunkák 1910. márcz. 15-ikéig fognak elbíráltni. Magyar ifjak! Magyar lányok! Vegyetek részt minél számosabban e versenyben! Budapest, 1909. decz. 1. Hazafiúi üdvözléssel: dr. Téglás Géza s. k., elnök. K. Szász Béla s. k., ügyv. alelnök.

Hogy izgat az osztrák a magyar ipar ellen!! Az 1909. nov. 17-ikén megjelent OSTRAUER ZEITUNG-ban «Vorsicht beim Zündhölzer-Einkauf» cím alatt a következőket írja: Egy idő óta néhány itteni dohánytözsében «Sonnenzünder» «Nap» gyújtót árulnak a magyarországi beszercebányai gyufagyárból. Mivel ezen gyújtó eladásából eredő haszon ötven százalékát a magyarországi német-ség leigázására alakult egyesület («Verein zur Bekämpfung des Deutschtums in Ungarn») céljaira fordítja, figyelmezteti a németeket, hogy bünt követnek el, ha saját népek ellenségeitől ily gyufát vásárolnak és felhívja őket, hogy csak saját védőegyesületük gyújtót vegyék. Pedig tudjuk, hogy ez ráfogás, mert Magyarországon ilyen egyesület nincs. Lám, Ausztriában még a magyar gyufaszál sem talál észrevétlenül piacra. Mi örömmel tapasztaltuk, hogy a beszercebányai gyújtó még a nyár elején elterjedt Ausztriában, legfőképpen Stiriában — de hallgattunk róla. Most azért regisztráljuk az osztrák figyelmeztetést, hogy, okulva a példán, minden erőnkkel azon legyünk, miszerint itthon osztrák árút mindenkor utasítsunk vissza. *Nem vesszünk osztrák holmit, ez legyen a jelszavunk.*

A közönség köréből.

Az Első Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság ezidei karácsonyi felruházási ünnepélyét december 19-ikén este 7 1/2 órakor a Palkovits-féle vendéglőben tartja meg.

Ugyanezen napon és helyen a díszközgyűlést este 6 órakor rendes közgyűlés előzi meg.

Mindkét közgyűlésre külön meghívók adtak ki.

F. évben az asztaltársaság tagjai és a város áldozatkész s nemeslelkű közönségének adakozásából 23 szegény gyermeket ruháztunk fel.

Midőn ünnepélyünk megtartását ezúttal is közöljük, hálás köszönetet mondunk mindazoknak, a kik asztaltársaságunk célját adakozásaikkal előmozdították s emberbaráti szívvel a tavalyi 12 gyermek felruházásához képest ezidén 23 szegény gyermek felruházását lehetővé tették.

Ha

még nem járhatja, okvetlen fizesse elő január hó elsejével az elismert legjobb magyar napilapot,

Az Ujság-ot!

:: MEGRENDELŐ-CZÍM: ::

„AZ UJSÁG”, Budapest.

Egyes példányok minden ujság-

:: elárúsítónál kaphatók. ::

Felölös szerkesztő:

Dr. Obetkó Dezső.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

NYILTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvényénél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu GYÓGYFORRÁS

SALVATOR

Kitűnő sikerrel használtatik.

E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű. Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.



Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital. Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy hógysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre.

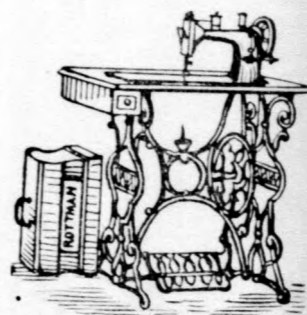
Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér.
1/4 „	40 „
1/1 „	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk	6 fillér
1/4 „	7 „
1/1 „	9 „

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.



A legjobb karácsonyi ajándék

egy magyar gyártmányú varrógép

vagy Dürkopp kerékpár, a mi Eperjesen kizárólagosan

a Rothmann. A. M. cégnél kapható.

Ezen cégnél most már egy új kerékpár 1 évi jótállással 100 kor. készpénz- és 1 új szép Köhler-varrógép 80 kor.-ért kapható. Azért legajánlatosabb gépet a nevezett cégnél bevásárolni, mivel fenti cég amellelt, hogy sokkal olcsóbban árúsítja a jó gépeket, — igazi és megfelelő jótállást nyújt.

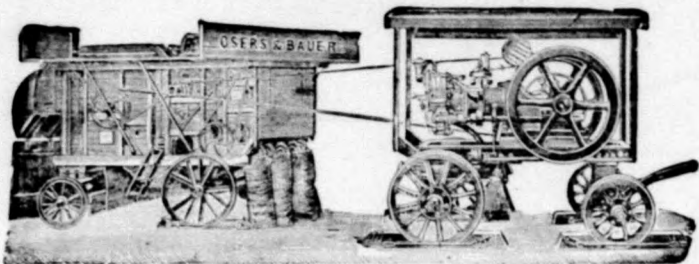
A javításokat a saját, kellőképpen berendezett mechanikai javító-műhelyében végzi és ugyanott minden e szakmába vágó munkát pontosan, tartósan és legutányosabban eszközöl.

Varrógép-, kerékpár- és gramfonokhoz az összes alkatrészeket állandóan raktáron tartja.

A legjobb motorjárművek képviselője.



Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszap-, medence- és kádfürdők, melyek kiváló gyógyhatással használatnak az összes reumatikus- és idegbántalmaknál. Uszodák, hőlégy-, szénsavas- és villamosvíz-fürdők. Ivó- és belélegzési kúra. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság



Osers és Bauer kizárólagos MOTORGYÁR
Wien, XX., Dresdnerstr. 81-83a.
Magyarországi fióktelep:
Bpest, VI., Podmaniczky-u. 19.

BENZIN-LOKOMOBILOS
cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

Benzinmotorok! Szívógázmotorok!
A jelenkor legkisebb üzemereje, —3 fillér üzemköltség óra löőrönkint.
Több száz telep üzemben. — Elsőrendű, szolid gyártmány!
Kedvező fizetési feltételek. — Költségvetés és árjegyzék ingyen.
Benzin-lokomobilos cséplőszerelvényeink a többek között a következőknek tekinthetők meg üzemben:
Ifj. Rohody Pál, Bercezl, Szabolcs m., 4 HP, Farkas Ferenc, Bercezl, Szabolcs m., 4 HP, Jeszó Mihály, Csémernye, Varanó mellett, 8 HP, Dörner Károly, Nagyzsar, Gáizsics mellett, 10 HP, Ziegler Zsigmond, Mogyorós, Mándok mellett, 4 HP, Kovács Albert, Berencs, Patroha mellett, 4 HP. cséplőszerelvény.



PÁRATLAN SZŐLŐFAJ!

Hogy ezt bebizonyítsam, a «Delaware» szőlőről királyi közjegyzői hitelesítéssel ellátott eredeti fényképfelvételeket készítettem.
A felvétel áll: egy drb 20-éves csercsapos, kifogástalanul dúsan termő tőke 32 fűt, egy drb 4-éves szálveszős tőke 168 fűt és 11 darab egy sorban lévő 4-éves szálveszős tőke több mint 1600 kifogástalan egészséges fűt szőlőterméssel. Ezek mind ott vétettek fel, a hol pár méternyire tőle az európai oltványokon a termés, négy-ötzöri permetezés daczára elpusztult. Így ez az év volt az, amely bebizonyította, hogy ezen fajnak termésében, permetezés nélkül, semmiféle szőlőbetegség kárt nem okoz. Ezenkívül nagy előnye még, hogy oltani és alá a földet megforgatni nem kell, vesszője tőben soha meg nem fagy, bora elsőrendű és rendkívül bőtermő. Ezen a néven azonban igen sok más hitvány fajokat adnak el, ezért a ki a valódi bőtermő és legnemesebb fajt akarja megszerezni, az csak a NAGY GÁBOR-féle «DELAWARE» vesszőt vegye. A DELAWARE-szőlő bővebb leírását, termésnek királyi közjegyzővel hitelesített eredeti fényképfelvételeit színes kivitelben, továbbá a szöveg közé nyomott 40 szép képet tartalmazó képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldöm mindeninek, a ki velem címét tudatja. Okvetlenül érje meg ma ezt a tanulságos tartalmú árjegyzéket, mely a szőlőoltványokról és lugasültetéseiről is ad részletes, helyes útbaigatásokat.
Nagy Gábor szőlőnagybirtokos, Kóly.
Posta-, távirda- és távbeszélő-állomás.
Levelezés magyar, román, horvát, szerb és német nyelven.

SCHUSTEK NÁNDOR
Eperjes, Fő-utca 99. sz.

Ajánlja levélpapírjait minden fajtában, legolcsóbb árak mellett. Úgyszintén rajz-, festő- és írószereit.

Raktár legizlesebb karácsonyi ajándékokban.
Üdvözlő képeslapok
Képkerekek. :: Imakönyvek.



Üzleteink által beszerezhetőek.
Singer Co. Varrógép R.-T.
Eperjes, Fő-utca 110.

!! A magyar ujságírás szenzációi !!

A NAP

A magyar közönség legkedveltebb lapja.
A 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvéek egyetlen hí és kérelmetlen szószólfája

Főszerkesztő: BRAUN SÁNDOR. Felelős szerkesztő: HACSAK GÉZA.

Naponként 150,000 példány!

Egy szám: 2 krajczár.

A Nap előfizetési ára:
Egész évre . . . 16 — K. Negyedévre . . . 4 — K.
Félévre . . . 8 — K. Egy hónapra . . . 1 40 K.

A Nap apróhirdetési levelezőlapja

10 szög 30 fillér,
20 szög 50 fillér,
40 szög 1 korona

Kapható minden hírlapelárúsióhelyen.

A legjobb bőrfényesítő



Egyedüli gyártója:
Székely és Társa Kassa

Azonnal bérbeadó
modern úri-lakás

Eperjesen, a Fő-utca 42. sz. ház Kossuth Lajos-utcza első emeletén.

A lakás áll: 6 szoba, előtér, fürdő, angol-closet, konyha, cselédszoba, kamarából és hozzávaló pincze- és fakamarából. Mosókonyha a házban. Vízvezeték és villamosvilágítás már bevezetve.



Alapított 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

Korszerűen s dúsan felszerelt

Legválasztékosabban berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA PAPIRRAKTÁRA

EPERJESÉN.

Árjegyzékek, számlák, cégkártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intőlevelek, címkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok cégnyomással. . . .

Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és csinos kiállítás.
Különlegesség könyvnyomdai színnyomásban!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Pénzügyintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók izléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítás. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesíték.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntőde.

Költségvetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával.

Könyv

a legalkalmasabb karácsonyi és újévi ajándéktárgy!

Tűz folytán kissé megsérült ifjúsági iratok, képes-, mese- és emlékkönyvek, szép-irodalmi s díszművek, regények, fénykép- s képeslap-albumok stb. mélyen leszállított áron kaphatók

STEHR ÉS LANDAU

könyv- és papirkereskedésében

Fő-utca 112. sz. a., a Kollégiummal szemben.

ROPS



biztonsági gyorsfőző.

Tűzveszély kizárva.

Ha felborul, elalszik. Szesz ki nem folyhat.

Szeszfogyasztásban igen takarékos.

Kapható minden jobb vasár- és háztartási cikkekkel árusító üzletekben.

Ha valahol nem kapható, szíveskedjék hozzánk fordulni.

Képes prospektus ingyen és bérmentve.

ROPS Fémárú Részv.-Társ.

BUDAPEST, V., Külső-Váci-út 74 21. sz.

Helybeli elárúsítók:

Dahlström Károly, Lavotha Ödön, Luchs Ede és T². Moskovits Gyula, Tauth Viktor.

5500

közjegyzőleg hitelesített orvosi és magánbizonyítvány igazolja, hogy a

KAISER-féle MELL-KARAMELLÁK

a 3 fennvél

a **Köhögést**

rekedtséget, hurutot és nyakacsaszt, torcanurutot, görcsöt és hökhurutot a legjobban távolítanak el. Csomagok ára 20 és 40 fillér, doboz 60 fillér.

Kapható:

SCHOLZE ALFRÉD

csukrászdája- s kávéházában és

LEFKOVITS EMIL

fűszer- és csemege-kereskedésében EPERJESÉN.

Ein Wink für unsere Frauen!

Wollen Sie mit geringem Kostenaufwand wirklich geschmackvoll und vornehm gekleidet sein?

Wollen Sie Ihre Toiletten nach den tadellos litzenden Wiener Schnittten, die ei zeln genau für Ihr persönliches Maß angefertigt werden, zu Hause selbst herstellen, so

abonnieren Sie die „WIENER MODE“, die auch als Hausfrauenzeitung eine erste Stelle errungen hat und durch ihre leicht nachzubehaltenden Vorlagen für Bandarbeiten ein Lieblingsblatt der Frauenwelt geworden ist.

Der neue Jahrgang bringt ein Preisauschreiben für weibliche Bandarbeiten mit zahlreichen Preisen im Gesamtbetrag von über Mk. 50.000.— = K 6000.— in barem.

Ein Probeheft erhalten Sie auf Wunsch vom Verlage kostenfrei zugelandt.

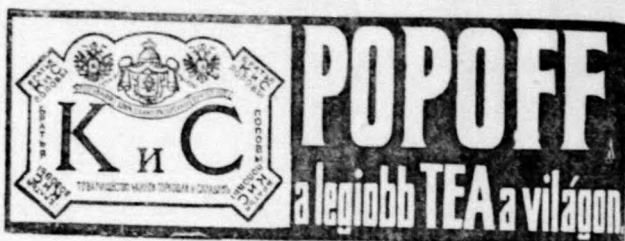
Abonnements zum Preise von Mk. 2.80 = K 3.30 das Quartal übernimmt jede Buchhandlung.

Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI.,

60 fillért akár bélyegeken is, ha küld az alatti címre, megkapja Tábori Róbertnek

„Egy igazi anya szellemi hagyatéka“

ozimú kis művét. = LENGYEL ÖDÖN, Budapest, VI., And ássy-út 27.



Elismert, legjobb, I. rendű porosz-

köszén

kapható

MIKOLIK ISTVÁN (ezelőtt Linkesch Károly)

fűszer-, bor- és vaskereskedésében.

Pontos szállítás! = = = = = Pontos szállítás!

HARTMANN EMIL ÉS GYULA

eperjesi szesznagykereskedők Szebeni-út 9.
rum- és likörgyárában = = = = = (régii 10.)

a szesz-italoknak kismértékben való elárúsíthatási engedélye következtében *** zárt üvegben is a legjobb minőségű

likör, rum és borovicska

jutányos áron kapható. **** Különösen ajánlható

= 10-éves, kitünő minőségű =

húsvéti szilági szilvórium.

GRÓF CSAKY LÁSZLÓ

PRAKFAI VAS- ÉS ACZÉLGYÁR

Alapított: 1801. évben.

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Telefon: 65-45.

Igazgatóság:

Budapest, IX., Csillag-utca 4. szám.

Gyár és bányák:

Prakfalván, Szepesmegyében.

Gyárt saját bányáiban termelt, legkitünőbb minőségű vasérczekből, faszénolvasztás útján, szürke öntvényeket, és pedig mindennemű gépalkatrészeket, hitelesített kalmársúlyokat, építkezési és díszöntvényeket, csatornázási és vízvezeteki öntvényeket, bányazúzóvasakat, gazdasági gépöntvényeket stb. stb.

Előállít ugyancsak saját bányáiból termelt nyersanyagból, ugyanott létező aczéllkohói és aczéllkovácsművei útján, mindennemű idomaczelöntvényeket és kovácsolható lágyvasöntvényeket, továbbá mint különleges cikket, szerszám-tégelyaczel, „5 O Ajax extra“-jelű gyorseszterga-aczel, mely jelenleg a világ legjobb gyorseszterga-aczélja.



Nikkelaczel, valamint cromaczel és azokból különféle alkatrészeket, öntött-gépaczel, kőfúróaczel mindenféle kőzethez, aczellemezeket, marótárcsákat és mindennemű aczelszerszámokat, közte eszterga- és gyalúkéseket, kész fúrókat, csákányokat, mindenfajta kalapácsokat, malomköélesztő szerszámokat, csigafúrókat stb. stb. Gyártja saját szabadalma szerint a legjobbnak elismert és nagy munkabírásánál, valamint gazdaságos működésénél fogva rendkívül elterjedt

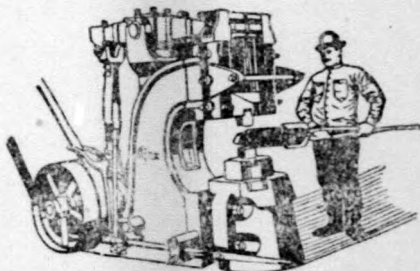
„AJAX” szabadalmazott rúgospörölyöket,

továbbá szabad. köszőrülőkő-védőkészülékeket, melyekről ismertetővel és egyéb felvilágosítással bárkinek szívesen szolgál.

Szállítja a legjobb hírnévnek örvendő «patkójelű» reszelőket és elvállalja elhasznált reszelőknek újrafelvágatását darabszám és súlymegtérítéssel vagy a nélkül.

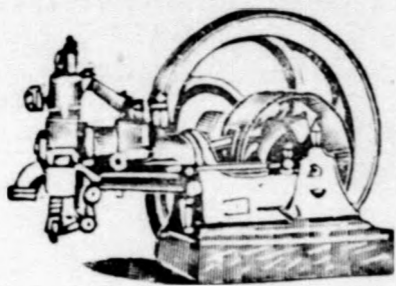
Állandó nagy raktár: Budapest, IX., Csillag-utca 4.

Levelék és megrendelések Budapestre, az igazgatóság címére kéretnek!



Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert, legjobb gyártmányú benzin-, nyersolaj-, gáz-, petroleum-motorokat és lokomobilokat, valamint szivógázmotorokat.

Meglepő ujdonság!
EGYETEMES GENERATORUNKKAL a tényleges lóerő óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselő: **Gellért Ignác és Társa**

Budapest, Teréz-körút 41. sz. :: Telefon 12-91.

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek!

Vegyenek csak **Szt.-Pétervári sárczipő** utólrhéfen a tartósságban.

Valódi háromszögű védjeggyel

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, máj-bántalom, vértúlás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyegetnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beürzőségi szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor. **Moll-féle gyermek-szappan**

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökere gondozására és apolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely: Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utárvet mellett teljesíthetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult házszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényénél, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerüzletben kapható.

Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerüzete az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Valódi amerikai „GO-ON” czipők.



Egyedüli raktár **AMBRÓZY** :: BÉLA :: úridivat-üzletében Eperjes, Fő-utca 76.

December 1-én jelent meg :: a **SÁROSVÁRMEGYEI KALAUZ**

legújabb, 1910. évi kiadása 356 oldal terjedelemben, a vármegye és Eperjes város térképével.

Ara 5 K. Vidékre 5 K 30 f beküldése ellenében bérmentve

Kapható Kósch Árpád könyvnyomdájában Eperjesen.

Karácsonyi vásár :: BEIN SIMON

fűszer- és csemege-kereskedésében előnyös árak mellett, rendkívül nagy választék karácsonyi cikkeiben.

Különbféle szalon-bonbonok, Kugler- és Lindt-czukorkák, és 140 darab szép és fényes czukorka vagy sütemények 2 korona és 50 fillérért.

Igazi francia pezsgők, cognacok és likőrök. Angol rum, tea és -sütemények, asztali borok literje 64 és 80 fillér. Gyöngye gyomruáknak graham-kenyér és Simons-Brot.

BÁRÓ BARATTA ALAJOS

KERAMIKAI GYÁRAI

: TETŐ-CSEREP : KÁLYHÁS-AGYAG CHAMOTTE-TÉGLA

POLTÁR LOSONCZ MELLETT.

KÉPVISELŐT KERES!!!

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái, az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona. Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár: „NADOR” GYÓGYSZERTÁR Budapest, VI., Váci-körút 17.

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógytárakban. Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.

Éljen! Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított